

EVERY PRODUCT TELLS A STORY | CHAQUE PRODUIT RACONTE UNE HISTOIRE

2023 INTERNATIONAL CHRISTMAS COLLECTION | COLLECTION INTERNATIONALE NOËL 2023



EN | WELCOME

„CHRISTMAS IS HERE ALL YEAR
WHEREVER LOVE IS SHARED.“

Monika Minder

Dear customers,

The scent of mulled wine, candlelight, and the first time hearing "Last Christmas" on the radio herald the start of the Christmas season. A time full of love, warmth, and togetherness. Moments of reflection, pause, and quality time together await us in the months of gingerbread, orange scent, and mulled wine.

Our Christmas products bring us close to you in during this special time of year and share bright light and warmth for merry hours. räder products transmit the magic feeling of Christmas, share smiles, and are gifts that everyone wants waiting under the tree.

A very important collection for räder named PEACE will debut in 2023. The lighthouses and textiles in this series bring peace into your home and, by gifting and sharing, will become modern bearers of peace around the world.

The HEAVENLY LIGHTS share their blaze of light and heavenly moments during this contemplative time. Their simple designs leave room for dreams and thoughts of Christmas. The WINTER CITY collection opens up a snowy landscape, calling to mind sleepy towns on cold winter days. The WINTER FOREST adds a series that shifts the focus from the city to nature, depicting an idyllic forest landscape in golden sunlight.

The heavenly sisters are particularly happy that their large family is now complete. The HEAVENLY RASCALS arrive in four and bring their heart's desires with them. Would you like to join them?

We wish you much joy in discovering the new products as well as the räder Christmas classics and we send you season's greetings from Bochum.

Warm regards from the entire räder team,



Kathrin Völker



Michael Meier

FR | BIENVENUE

« NOËL, C'EST TOUTE L'ANNÉE, CHAQUE FOIS QUE DE
L'AMOUR EST DONNÉ. »

Monika Minder

Chères clientes, chers clients,

L'odeur du vin chaud, la lueur des bougies et le premier « Last Christmas » entendu à la radio sont autant de signes annonciateurs de la période de Noël. Une période pleine d'amour, de chaleur et de partage. Ces mois aux accents de pain d'épices, d'orange et de vin chaud nous donnent l'occasion de nous recueillir, de prendre du temps pour nous et de passer d'agréables moments tous ensemble.

Avec nos nouveautés de Noël, nous vous accompagnons en cette période si particulière de l'année et vous offrons lumière et chaleur pour des heures de recueillement. Véritables ambassadeurs de la magie de Noël, les produits räder donnent le sourire et font partie des cadeaux que tout le monde aimerait avoir sous son sapin.

En 2023, räder lance une série chère à son cœur : la collection PAIX. Les maisons lumineuses et textiles de la série font régner la sérénité dans votre intérieur et, une fois offerts ou transmis, se font messagers de la paix des temps modernes dans le monde entier.

Les LUMIÈRES CÉLESTES dispensent des éclats de lumière et des moments divins pour les heures de recueillement. À travers des designs épurés, elles ouvrent la voie aux rêves et à l'esprit de Noël. Avec la collection VILLE D'HIVER, c'est un paysage enneigé qui se dévoile, à l'image des villages endormis lors des froides journées d'hiver. Mettant l'accent sur la nature plutôt que sur la ville, la série FORÊT D'HIVER illustre un paysage de forêt idyllique, baigné par la lumière dorée du soleil.

Les Chérubinettes sont particulièrement ravies de vous annoncer que leur grande famille s'est agrandie. Au nombre de quatre, les CHÉRUBINS apportent avec eux leurs vœux les plus chers. Souhaitez-vous vous joindre à eux ?

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à découvrir nos nouveautés ainsi que les classiques de Noël de räder et nous vous adressons nos meilleurs vœux depuis Bochum.

Avec les salutations chaleureuses de toute l'équipe de räder,



Kathrin Völker



Michael Meier

EN | PEACE

Bringing and spreading peace: räder would like to set an example and bring peace in every home, whether as a classic lighthouse or textile accessory. These bearers of peace, easy to integrate into home decor, remind us again and again of our society's greatest good.

FR | PAIX

Inspirer la paix et la diffuser : räder souhaite donner l'exemple et apporter la sérénité dans chaque foyer, que ce soit sous la forme d'une maison lumineuse classique ou d'un accessoire textile. Faciles à intégrer dans n'importe quelle décoration, ces messagers de la paix sont toujours là pour nous rappeler le bien le plus précieux de notre société.

MAKE A GIFT OF HOPE & COURAGE

With every lighthouse "Peace" you become part of the charity project "Lichtblicke" (english: gleam of hope) and help children and their families in need. For every sold lighthouse we donate 1 €uro.





EN | Peace (multilingual)

FR | Paix (multilingue)

No.: 17302

7 x 7 x 11,5 cm



EN | Dove of peace

FR | Colombe de la paix

No.: 17303

7 x 7 x 12 cm



EN | Lighthouse. Design: Ruh.

Material: porcelain, unglazed with embossing and relief. With candle plate. PU: 4

FR | Photophore porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec gaufrage et relief. Avec bougeoir. C: 4



No.: 92231

6 x 6,5 x 13,5 cm



EN | Back
FR | Dos

Peace Love

No.: 17014

33 x 17 cm

EN | Front

FR | Devant

EN | Light object. Design: Gey.

Material: tealight holder made from acacia wood with porcelain element.
To be inserted. PU: 4

FR | Bougeoir porcelaine. Design: Gey.

Matière: porte-bougie en bois avec élément en porcelaine.
À insérer. C: 4

EN | Dream cushion. Design: Ruh.

Material: 100 % cotton, with embroidery and a zip, filling cushion included.
Cover washable at 30 °C. PU: 4

FR | Coussin textile. Design: Ruh.

Matière: 100 % coton, avec broderie et zip, coussin de garnissage inclus.
Housse lavable à 30 °C. C: 4



2023 CHRISTMAS COLLECTION | COLLECTION NOËL 2023

PEACE PAIX	4–5
HEAVENLY LIGHTS LUMIÈRES CÉLESTES	10–15
PORCELAIN TALES HISTOIRES DE PORCELAINE.....	16–23
WINTER CITY VILLE D'HIVER	24–31
DELICIOUS WINTER L'HIVER DÉLICIEUX.....	32 – 39
WINTER FOREST FORêt D'HIVER	40 – 47
TABLE SETTINGS & DECORATION ARTS DE LA TABLE ET DÉCORATIONS	48 – 65
NAPKINS SERVIETTES	66 – 71
LIGHT LUMINAIRES	72 – 127
BAUBLES & ORNAMENTS BOULES ET DÉCORATIONS.....	128 – 143
CHAINS GUIRLANDES SUSPENDUES	144 – 157
HEAVENLY RASCALS LES CHÉRUBINS	158 – 161
HEAVEN SISTERS LES CHÉRUBINETTES	162 – 167
ANGELS ANGES	168 – 177
CRIBS CRÈCHES	178 – 183
CUTE GIFTS JOLIS CADEAUX	184 – 189
ADVENT CALENDAR CALENDRIER DE L'AVENT	190 – 193
CARDS CARTES	194 – 207
DESIGN MADE IN GERMANY – THE PEOPLE BEHIND	208



EVERY PRODUCT TELLS A STORY | CHAQUE PRODUIT RACONTE UNE HISTOIRE

Our products are as unique as
the people they live with.

From design to manufacture to packaging, every design goes through many careful hands. Each person does their bit to create a unique item with unmistakable character.

We have a long and intensive collaboration with our manufacturers because we produce our items in small factories and family-run businesses. Many working steps are performed by hand, so that each item is unique – sometimes a bit bigger, sometimes a bit lighter, a little unevenness here and there, not quite perfect ... just like ourselves.

**That's what makes us special.
These are the stories that we tell.**

Nos produits sont aussi uniques que les personnes chez qui ils trouvent un foyer.

De la conception à l'emballage en passant par la fabrication, chaque modèle passe entre de nombreuses mains, toutes plus soigneuses les unes que les autres. Chacun ajoute sa petite pierre à l'édifice pour créer une pièce unique au caractère inimitable.

Une collaboration longue et étroite nous lie à nos fabricants, car nous faisons fabriquer nos produits dans de petits ateliers et des entreprises familiales. De nombreuses étapes sont réalisées à la main, de sorte que chaque pièce est unique – parfois un peu plus grande, peut-être un peu plus claire, une petite irrégularité par-ci par-là, pas tout à fait parfaite... tout comme nous.

**Ce sont nos différences qui font notre richesse.
Voilà les histoires que nous racontons.**







HEAVENLY LIGHTS

LUMIÈRES CÉLESTES

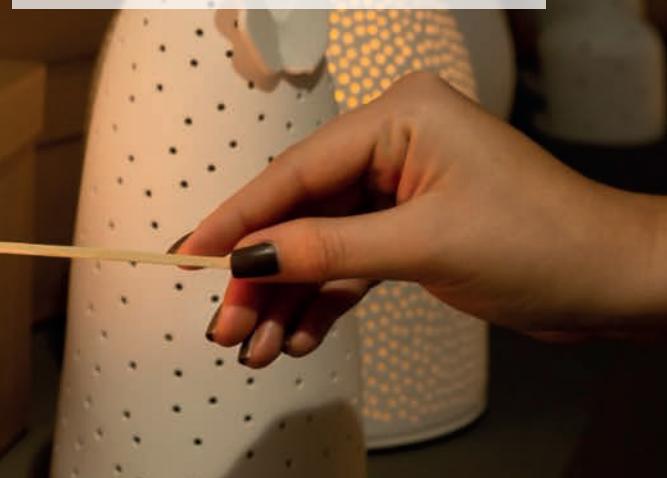


EN | HEAVENLY LIGHTS

They tell heavenly stories of peace, cosy hours, and moments of happiness that bring light into daily life. Our heavenly lights want to share warm moments and give your home a bit of calm reflection.

FR | LUMIÈRES CÉLESTES

Elles racontent des histoires célestes de paix, de moments de convivialité et de bonheur qui illuminent le quotidien. La vocation de nos lumières célestes est de vous offrir des moments chaleureux et d'apporter un peu plus de calme et de sérénité dans votre foyer.



new

EN | Dots, small
FR | Points, petit format

No.: 90765

8,2 cm, Ø 5,7 cm



new

EN | Lines, large
FR | Lignes, grand format

No.: 90766

11,7 cm, Ø 5 cm



EN | Mini LED Angel of light. Design: Brun.

Material: porcelain, unglazed with hole pattern. Attached LED module including three LR 44 batteries. PU: 4

FR | Mini ange de lumière LED. Design: Brun.

Matière: porcelaine, non émaillée, à motif ajouré. Module LED collé, 3 piles LR 44 incluses. C: 4

new

EN | Dots, large
FR | Points, grand format

No.: 90763
 27,5 cm, Ø 11,7 cm

**new**

EN | Lines, small
FR | Lignes, petit format

No.: 90762
 20,5 cm,
Ø 11,7 cm



EN | Angel of light. Design: Brun.

Material: porcelain, unglazed with hole pattern and plate. PU: 2

Intended for use with LED lights or fairy lights.

Article not intended for use with tealights or candles.

FR | Ange lumière. Design: Brun.

Matière: porcelaine, non émaillée, à motif ajouré et coupelle. C: 2

Utilisation prévue avec des bougies LED ou des guirlandes lumineuses.

Cet article n'est pas conçu pour être utilisé avec des bougies chauffe-plat/bougies.

**new**

EN | Gold
FR | Or

No.: 92232
 54 cm

new

EN | Silver
FR | Argent

No.: 92233
 78 cm

EN | Angel chain. Design: Ruh.

Material: paper and transparent paper, partly with hot foil. Sewn. White cotton ribbon. PU: 6

FR | Chaine papier. Design: Ruh.

Matière: papier/papier transparent, en partie avec marquage à chaud. Cousu. Cordon en coton blanc. C: 6



new

EN | Starry sky

FR | Ciel étoilé

No.: 92194

15 cm, Ø 12,5 cm



new

EN | Night sky

FR | Ciel nocturne

No.: 90891

21 cm, Ø 16,5 cm

EN | Firmament lantern. Design: Ruh.

Material: porcelain, unglazed with hole pattern and porcelain plate. PU: 2

FR | Lanterne porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, non émaillée, à motif ajouré et coupelle en porcelaine. C: 2

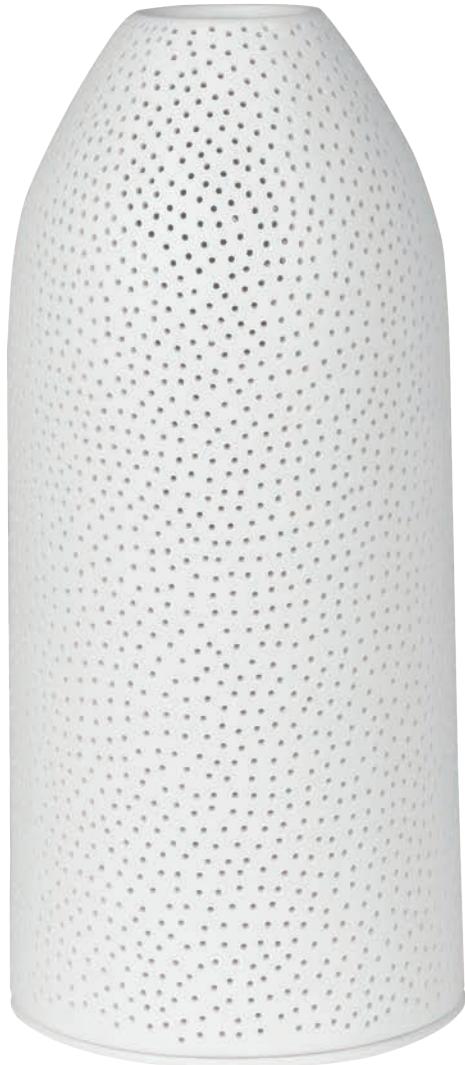




new

EN | Starry night
FR | Nuit étoilée

No.: 90892
H 28 cm, Ø 12,5 cm



new

EN | Milky way
FR | Voie lactée

No.: 90890
H 35,5 cm, Ø 19 cm





PORCELAIN TALES

HISTOIRES DE PORCELAINE

EN | PORCELAIN TALES

We tell stories of snowy villages and forests, of sweet little penguins and cute little santas. They are brought to a close as these porcelain creations are used over and over again to decorate the home.

FR | HISTOIRES DE PORCELAINE

Laissez-vous emporter par des histoires de villages et de forêts enneigés, de petits pingouins mignons et d'adorables pères Noël. C'est en laissant les créations en porcelaine s'intégrer de mille et une manières dans la décoration que l'on en connaît la fin.





EN | Hamlet

FR | Petit village

No.: 90565

Height 9 cm, Ø 40,5 cm

EN | Bowl. Design: Hampe.

Material: porcelain, transparent glaze on the inside, with embossing, three-dimensional houses, churches and ponds.

Partially with a golden decal. PU: 2

FR | Bol en porcelaine. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, vernis transparent à l'intérieur, avec gaufrage, maisons, église et sapins.

En partie orné d'un décalque doré. En trois dimensions. C: 2





EN | Forest

FR | Forêt

No.: 90566

6,5 cm, Ø 15,0 cm



EN | Detail

FR | Détail

EN | Bowl. Design: Hampe.

Material: porcelain, transparent glaze on the inside, with embossing, three-dimensional fir and deer, partially with golden decal. PU: 2

FR | Bol en porcelaine. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, vernis transparent à l'intérieur, avec gaufrage, sapins et cerf en trois dimensions, en partie ornés d'un décalque doré. C: 2



EN | Village, gold

FR | Village, or

No.: 89851

Ø 32 cm



EN | Detail

FR | Détail

EN | Plate. Design: Ruh.

Material: plate with houses, glazed/unglazed porcelain with a gold glaze and embossing. PU: 2

FR | Assiette. Design: Ruh.

Matière: assiette à maisons, porcelaine émaillée/non émaillée ornée de vernis doré et d'un gaufrage. C: 2



No.: 89840

2,5 x 9 / 2,5 x 6,5 / 2 x 5 cm

EN | Set of three figures. Design: Ruh.

Material: glazed/unglazed porcelain with a gold glaze. PU: 4

FR | Lot de 3 figurines. Design: Ruh.

Matière: porcelaine émaillée/non émaillée ornée de vernis doré. C: 4



EN | Father Christmas, large

FR | Père Noël, grand format

No.: 89839

4 x 4 x 15 cm

EN | Father Christmas. Design: Ruh.

Material: glazed/unglazed porcelain with a gold glaze. PU: 4

FR | Père Noël. Design: Ruh.

Matière: porcelaine émaillée/non émaillée ornée de vernis doré. C: 4



No.: 90062
H 22 cm, Ø 6 cm



EN | Figure LED. Design: Ruh.
Material: glazed/unglazed porcelain with LED and a timer (6/18 hr).
Battery-operated (3x LR44). Batteries included. PU: 4

FR | Figurine en porcelaine LED. Design: Ruh.
Matière: porcelaine émaillée/non émaillée avec LED et minuteur (6/18 h).
Fonctionnement à piles (3 x LR 44). Piles incluses. C: 4





WINTER CITY

VILLE D'HIVER



EN | WINTER CITY

Come with us on this trip through snowy towns and snow-covered landscapes. Our winter city collection offers picturesque city silhouettes in many different products and brings idyllic landscapes into the home.

FR | VILLE D'HIVER

Embarquez pour un voyage à travers des villages et des paysages enneigés. Des paysages idylliques s'invitent dans votre foyer avec la collection Ville d'hiver, qui se compose de silhouettes urbaines pittoresques déclinées sous diverses formes.



new

No.: 92144

\ddagger 7,5 cm, Ø 20 cm

EN | City bowl. Design: Blienert.

Material: matte porcelain, glazed inside. With cut-outs. PU: 2

FR | Bol porcelaine. Design: Blienert.

Matière: porcelaine mate, intérieur émaillé. À ouvertures. C: 2



EN | Inner courtyard. PU: 6

FR | Cour intérieure. C: 6

No.: 90339

\ddagger 7,5 cm, Ø 5,5 cm



EN | Town hall square. PU: 4

FR | Place de l'hôtel de ville. C: 4

No.: 90340

\ddagger 9 cm, Ø 8 cm



EN | Market square. PU: 4

FR | Place du marché. C: 4

No.: 90341

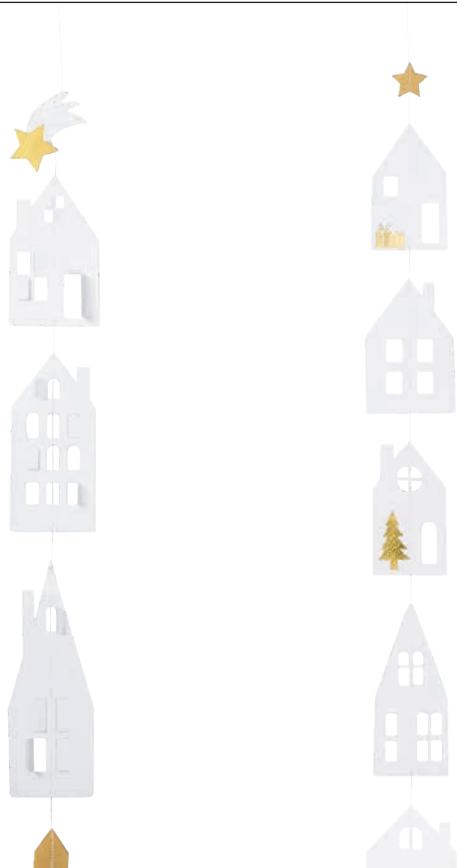
\ddagger 11 cm, Ø 10 cm

EN | City light. Design: Blienert.

Material: white, matte porcelain with perforations.

FR | Photophore porcelaine. Design: Blienert.

Matière: porcelaine blanc mat à détails ajourés.



new

EN | Winter
FR | Hiver

No.: 92234
 60 cm

new

EN | Christmas
FR | Noël

No.: 92235
 100 cm



new

EN | Houses

FR | Maisons

No.: 92214
Ø 12 cm



EN | Glass poetry tealight. Design: Brun.

Material: frosted glass, partially with gold print. Clear glass sections.

Base made from acacia wood. PU: 6

FR | Lumière de verre et de bois. Design: Brun.

Matière: verre dépoli, en partie avec imprimé doré.

Zones partielles en verre transparent. Socle en acacia. C: 6



EN | Cottage chain. Design: Goldberg.

Material: cream-coloured paper and transparent paper, sewn.
White ribbon. PU: 6

FR | Guirlande papier. Design: Goldberg.

Matière: papier couleur crème et papier transparent, cousu.
Cordon en coton blanc. C: 6



new

EN | Winter city. PU: 2
FR | Ville d'hiver. C: 2

No.: 92128
H 16,3 cm, Ø 12,8 cm



EN | Poetry lantern. Design: Hampe.
Material: porcelain, unglazed with embossing. Base made from bamboo.

FR | Photophore porcelaine bois. Design: Hampe.
Matière: porcelaine, non émaillée avec gaufrage. Socle en bambou.

new

EN | Winter city. PU: 2
FR | Ville d'hiver. C: 2

No.: 91038
H 20 cm, Ø 14 cm



EN | Poetry vase. Design: Hampe.
Material: porcelain, unglazed. Glazed interior and upper edge.
Exterior with embossing and relief.

FR | Vase porcelaine bois. Design: Hampe.
Matière: porcelaine, non émaillée. Intérieur et bord supérieur émaillés.
Gaufrage et relief à l'extérieur.



new

EN | Light house

FR | Maison de lumière

No.: 92205

↑ 8 cm, Ø 7,3 cm

EN | Glossy light. Design: Sowa | Ruh.

Material: coloured, frosted glass, matte exterior, glossy interior. PU: 6

FR | Photophore verre. Design: Sowa | Ruh.

Matière: verre coloré dépoli, extérieur mat, intérieur brillant. C: 6



new

EN | City of light

FR | Ville lumière

No.: 92206

↑ 10 cm, Ø 8,7 cm



EN | Homes

FR | Maisons

No.: 90725

↑ 15,5 cm, Ø 19 cm

EN | Glass vase. Design: Özkaya.

Material: glass (grey) and golden decal. PU: 2

FR | Vase en verre. Design: Özkaya.

Matière: verre (gris) et décalque doré. C: 2





new

EN | Small
FR | Petit format

No.: 92209
75 x 100 cm

EN | Blanket winter city. Design: Hampe.
Material: 65% cotton, 35% polyacrylic. Washable at 30°C. PU: 2

FR | Couverture. Design: Hampe.
Matière: 65 % coton, 35 % polyacrylique. Lavable à 30 °C. C: 2



new

EN | Large
FR | Grand format

No.: 92210
150 x 200 cm







DELICIOUS WINTER

L'HIVER DÉLICIEUX

EN | DELICIOUS WINTER

In the Christmas bakery, pretty new helpers invite you to bake and snack. But beware of cookie thieves!

FR | L'HIVER DÉLICIEUX

Les jolis accessoires inédits de la boulangerie de Noël invitent à la pâtisserie et à la dégustation de gourmandises. Mais attention aux chapardeurs de biscuits !



new

EN | Angel

FR | Ange

No.: 92187

10 cm, Ø 8 cm



new

EN | Silverstar

FR | Étoile d'argent

No.: 92188

10 cm, Ø 8 cm



new

EN | Christmastaste

FR | Goût de Noël

No.: 92190

10 cm, Ø 8 cm



EN | Cup. Design: Hampe.

Material: porcelain, partially glazed with golden or silver decal. PU: 4

FR | Tasse porcelaine. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, en partie émaillée, avec décalque argenté ou doré. C: 4



Sweetheart

No: 90548

10 cm, Ø 8 cm

EN | Cup. Design: Hampe.

Material: porcelain, glazed, with gold decal. PU: 2

FR | Tasse porcelaine. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, émaillée, à décalque doré. C: 2



EN | Heart

FR | Cœur

No.: 90064

13,5 cm

EN | Porcelain spoon. Design: Ruh.

Material: porcelain, partially glazed. PU: 8

FR | Cuillère en porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, partiellement émaillée. C: 8





Cookie lover

No: 90546

14 cm, Ø 16 cm

EN | Can. Design: Hampe.

Material: porcelain, glazed, with golden decal. PU: 2

FR | Canette porcelaine. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, émaillée, avec décalque doré. C: 2

Official cookie tester



No.: 90563

25 x 25 cm

EN | Cocktail napkins. Design: ráder.

20 pieces per package.

Material: paper, printed. PU: 6

FR | Serviettes cocktail. Design: ráder.

Conditionnement par 20.

Matière: papier, imprimé. C: 6

EN | Heart

FR | Cœur



Sweetheart

No.: 90571

12 x 10 x 2,5 cm / 9 x 8 x 2 cm / 7 x 6 x 2,5 cm

EN | **Biscuit cutter. Set of 3.** Design: Hampe.

Material: gold-coloured sheet metal. PU: 6

FR | **Emporte-pièce en métal. Lot de 3.** Design: Hampe.

Matière: feuille de métal dorée. C: 6



Add a little love

No: 90552

EN | **Measuring cup.** Design: Hampe.

Material: porcelain, glazed inside, partially glazed outside.

Text with golden decal, handle with golden glaze.

Capacity: approx. 120 ml. PU: 2

FR | **Tasse à mesurer porcelaine.** Design: Hampe.

Matière: porcelaine, intérieur émaillé, extérieur en partie émaillé.

Texte avec décalque doré, anse ombrée de vernis doré.

Capacité: env. 120 ml. C: 2.

EN | Large, gold edge

FR | Grand format, bord doré



No.: 14253

Ø ~ 27,5 cm

EN | **Mix & Match. Plate.** Design: Ruh.

Material: white porcelain, glazed. With a decal in gold. PU: 4

FR | **Mix & Match. Assiette.** Design: Ruh.

Matière: porcelaine blanche, émaillée. Avec un décalque en or. C: 4



No: 90575

32,2 cm, Ø 5,5 cm

EN | Rolling pin. Design: Hampe.

Material: acacia wood with a milled pattern. PU: 2

FR | Rouleau à pâtisserie en bois. Design: Hampe.

Matière: bois d'acacia avec motif fraisé. C: 2







WINTER FOREST

FORêt D'HIVER

EN | WINTER FOREST

When the snow covers the fir peaks, houses disappear in white mist, and footprints tell stories of forest dweller's outings, winter has come. Firs, partially illuminated with golden sunlight, white porcelain, and delicate design create the perfect illusion of a winter walk through an idyllic forest landscape.

FR | FORêt D'HIVER

Lorsque la neige recouvre la cime des sapins, que les maisons disparaissent dans le brouillard et que les traces de pas témoignent des balades en forêt, c'est que l'hiver est là. Des sapins, en partie dorés par la lumière du soleil, de la porcelaine blanche et des designs délicats créent l'illusion parfaite d'une promenade hivernale dans un paysage de forêt idyllique.





new

No.: 90751

Ø 28 cm

EN | Fir tree forest Design: Gerke.

Material: plate made from acacia wood with drilled holes, 3D firs, and tree candles, which can be arranged individually. PU: 2

FR | Bougeoir porcelaine et bois. Design: Gerke.

Matière: plateau en acacia avec trous pré-percés, sapins 3D et emplacements pour bougies de sapin à disposer de manière individuelle. C: 2

WINTER FOREST | FORêt D'HIVER

EN | Silver

FR | Argent

No.: 88683



EN | Gold

FR | Or

No.: 88684



EN | Winter forest. Set of 4. Design: Ruh.

Material: porcelain, hand painted fir trees with gold or silver decals, with embossing.

Dimensions: height till 15 cm, Ø 5,5 cm. PU: 2

FR | Forêt d'hiver. Lot de 4. Design: Ruh.

Matière: sapins en porcelaine peints à la main, avec décalque doré ou argenté et gaufrage. Dimensions: hauteur jusqu'à 15 cm, Ø 5,5 cm. C: 2





new

No.: 90752

16 cm, Ø 20 cm

EN | Fir tree lantern. Design: Gerke.

Material: frosted glass with porcelain base, 3D porcelain firs, partly with decals. Candle not included. PU: 2

FR | Lanterne porcelaine et verre. Design: Gerke.

Matière: verre dépoli avec base en porcelaine, sapins 3D en porcelaine, en partie avec décalque. Bougie non incluse. C: 2



new

No.: 92225

17 x 10 x 3,5 cm



EN | Fir tree light. Design: Gerke.

Material: acacia wood, metal holder for tree candles. Loose porcelain firs, partly with gold glaze. Candles not included. PU: 6

FR | Photophore porcelaine. Design: Gerke.

Matière: bois d'acacia, support en métal pour bougies de sapin. Sapins en porcelaine non fixés, partiellement ornés de vernis doré. Bougies non incluses. C: 6



new

EN | Small
FR | Petit format

No.: 90747
H 15,5 cm, Ø 12,5 cm



new

EN | Large
FR | Grand format

No.: 90748
H 21,5 cm, Ø 12,5 cm

EN | Fir tree light. Design: Gerke.
Material: porcelain with a perforated pattern and candle plate. PU: 2

FR | Photophore porcelaine. Design: Gerke.
Matière: porcelaine à motif ajouré et bougeoir. C: 2





TABLE SETTINGS & DECORATION



ARTS DE LA TABLE ET DÉCORATIONS



EN | TABLE SETTINGS & DECORATION

The holiday feast is just as much a part of Christmas as the tree and the scent of orange and cinnamon. räder's Christmas products create a celebratory table and a cosy home. They are always there as loved ones gather for the merriest time of year, making being together even sweeter.

FR | ARTS DE LA TABLE ET DÉCORATIONS

Le repas de fête est indissociable de Noël, au même titre que le sapin et l'odeur de l'orange et de la cannelle. Offrez-vous une table festive et un foyer accueillant avec les produits de Noël räder. Toujours présents quand vos proches se retrouvent pour la période des fêtes, ils rendent les moments passés ensemble encore plus agréables.



new

EN | Stars. PU: 4

FR | Étoiles. C: 4

No.: 92125

H 8,6 cm, Ø 7,3 cm



new

EN | Forest. PU: 2

FR | Forêt. C: 2

No.: 92126

H 10,5 cm, Ø 11 cm



new

EN | Winter city. PU: 2

FR | Ville d'hiver. C: 2

No.: 92128

H 16,5 cm, Ø 12,8 cm

EN | Poetry Lantern. Design: Hampe.

Material: porcelain, unglazed with embossing. Wooden base made from bamboo. Suitable for large and small tealights.

FR | Photophore porcelaine bois. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, non émaillée avec gaufrage. Socle en bambou. Compatible avec petites et grandes bougies chauffe-plat.



new

EN | Winter city. PU: 2

FR | Ville d'hiver. C: 2

No.: 91038

H 20 cm, Ø 14 cm

new

EN | Winter landscape. PU: 2

FR | Paysage d'hiver. C: 2

No.: 92129

H 24 cm, Ø 17,5 cm

**EN | Poetry vase.** Design: Hampe.

Material: porcelain, unglazed. Glazed interior and upper edge. Exterior with embossing and relief.

FR | Vase porcelaine bois. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, non émaillée. Intérieur et bord supérieur émaillés. Gaufrage et relief à l'extérieur.



EN | Small. PU: 4

FR | Petit format. C: 4

No.: 90703

↑ 16 cm, Ø 8 cm

EN | Medium. PU: 2

FR | Moyen format. C: 2

No.: 90651

↑ 20 cm, Ø 10 cm

EN | Large. PU: 2

FR | Grand format. C: 2

No.: 90652

↑ 25 cm, Ø 12,5 cm

EN | Star vase. Design: Rieck.

Material: porcelain, partially with embossing and glaze.

FR | Vase porcelaine. Design: Rieck.

Matière: porcelaine, en partie avec gaufrage et vernis.



No.: 90147

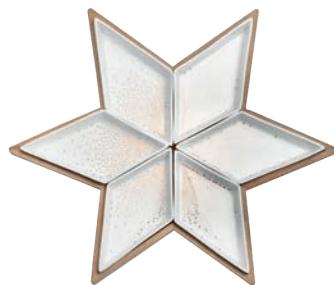
$\frac{H}{d}$ 4 cm, Ø 40 cm

EN | Star plate. Design: Gerke.

Material: six individual porcelain dishes, glazed, with a decal in gold, wooden tablet made of acacia wood. PU: 2

FR | Assiette en porcelaine et bois. Design: Gerke.

Matière: six petits bols individuels en porcelaine émaillée, à décalque doré, plateau en bois d'acacia. C: 2



EN | View
FR | Aperçu



EN | Detail
FR | Détail



No.: 90067
12,5 x 10 x 7 cm



[EN | View](#)
[FR | Aperçu](#)

EN | Stars & stripes. Design: Ruh.
Material: porcelain with embossing, relief and a decal in silver. PU: 4

FR | Sucrerie et crémier porcelaine. Design: Ruh.
Matière: porcelaine à gaufrage, relief et décalque argentée. C: 4

EN | Text: Merry Christmas, several languages
 FR | Texte: Joyeux Noël, multilingue



No.: 90069
 33 x 19,5 x 1,5 cm

EN | Platter. Design: Ruh.

Material: porcelain, partially glazed, embossed stars, decal in silver. PU: 2

FR | Plat en porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, partiellement émaillée. Motif à étoiles en relief, décalque argenté. C: 2



EN | Porcelain star
 FR | Étoile en porcelaine

No.: 90712
 6 x 6 x 2 cm



EN | Porcelain object. Design: Gerke.
 Material: unglazed porcelain. PU: 4

FR | Objet en porcelaine. Design: Gerke.
 Matière: porcelaine non émaillée. C: 4

No.: 90292
 18 x 3 x 4 cm

EN | Candle snuffer. Design: Hampe.
 Material: wood (beech) and metal in gold, with embossing. PU: 6

FR | Extincteur de bougie laiton bois. Design: Hampe.
 Matière: bois (hêtre) et métal doré, avec gravure. C: 6

No.: 90458
30 x 6 x 0,5 cm



EN | Cooking spoon. Design: Gerke.
Material: bamboo with a star-shaped hole.
We recommend cleaning and drying by hand. PU: 12

FR | Cuillère bois. Design: Gerke.
Matière: bambou avec trou en forme d'étoile.
Nettoyage et séchage à la main recommandés. C: 12

Gourmet

No.: 90706
31 x 31 x 1 cm



EN | Star bamboo cutting board. Design: Gerke.
Material: bamboo with lasered writing.
We recommend cleaning and drying by hand. PU: 4

FR | Planche à découper bois. Design: Gerke.
Matière: bambou avec inscription au laser.
Nettoyage et séchage à la main recommandés. C: 4



EN | Angel wings
FR | Ailes d'ange



EN | Détail
FR | Détail

No.: 90101
H 8,5 cm, Ø 9,5 cm

EN | Santa
FR | Père Noël



No.: 90102
H 8,5 cm, Ø 9,5 cm

EN | Porcelain tales cup. Design: Ruh.
Material: porcelain, partially glazed. With a gold or silver decal. PU: 4

FR | Gobelet en porcelaine. Design: Ruh.
Matière: porcelaine, partiellement émaillée. Avec décalque doré ou argenté. C: 4





EN | All I want for christmas is ...

FR | All I want for christmas is ...

EN | The most wonderful time

FR | The most wonderful time



No.: 90621

Height: 2 cm, Ø 10,5 cm

EN | Christmas bowl Design: Ruh.

Material: porcelain, glazed and unglazed, with a gold or silver decal. PU: 4

FR | Bol porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, émaillée et non émaillée, décalque doré ou argenté. C: 4



No.: 90622

Height: 2 cm, Ø 10,5 cm





EN | Dots
FR | Points



No.: 90295
H 11 cm, Ø 9 cm

EN | Sphere jar. Design: Gerke.
Material: porcelain with a relief, unglazed on the outside,
glazed on the inside. Golden glaze. PU: 4

FR | Boîte porcelaine. Design: Gerke.
Matière: porcelaine à effet de relief, extérieur non émaillé, intérieur
émaillé. Vernis doré. C: 4



No.: 90299
H 4,5–6 cm, Ø 4–6 cm

EN | Vases. Set of 3. Design: Gerke.
Material: porcelain with a relief, unglazed on the outside,
glazed on the inside. PU: 4

FR | Vases porcelaine. Lot de 3. Design: Gerke.
Matière: porcelaine à effet de relief, extérieur non émaillé,
intérieur émaillé. C: 4





No.: 90294

EN | Milk & sugar. Design: Gerke.

Material: porcelain with a relief, unglazed on the outside, glazed on the inside. Golden glaze. With a small plate.

Dimensions: plate: 17 x 9,5 cm; jug: height 5,3 cm, Ø 7,5 cm; container: height 9 cm, Ø 7,5 cm. PU: 2

FR | Boite et Burette porcelaine. Design: Gerke.

Matière: porcelaine à effet de relief, extérieur non émaillé, intérieur émaillé. Vernis doré. Avec coupelle.

Dimensions: coupelle: 17 x 9,5 cm; pot: hauteur 5,3 cm, Ø 7,5 cm; sucrier: hauteur 9 cm, Ø 7,5 cm. C: 2



TABLE SETTINGS & DECORATION | ARTS DE LA TABLE ET DÉCORATIONS

EN | Gnome. PU: 4

FR | Lutin. C: 4

EN | Nicholas. PU: 2

FR | Saint-Nicolas. C: 2



No.: 90447

11,5 cm, Ø 5 cm



No.: 90448

13,5 cm, Ø 6 cm



EN | Decoration. Design: Gerke.

Material: porcelain, partially with golden glaze. With relief and embossing.

FR | Décoration porcelaine. Design: Gerke.

Matière: porcelaine, en partie émaillée, avec vernis doré. À relief et gaufrage.

EN | Stripes. PU: 4

FR | Rayures. C: 4

No.: 90613

10,5 cm, Ø 7,5 cm



EN | Multilingual. PU: 2

FR | Multilingue. C: 2

No.: 90614

15,5 cm, Ø 10 cm



EN | Porcelain can. Design: Özkaya.

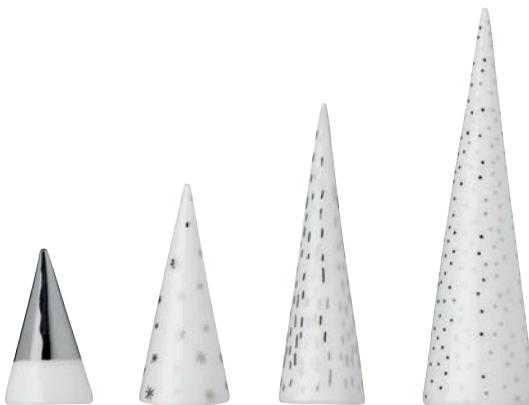
Material: porcelain with embossing and golden glaze.

FR | Bougie canette. Design: Özkaya.

Matière: porcelaine ornée d'un gaufrage et de vernis doré.



EN | Silver
FR | Argent



No.: 89577

EN | Little winter forest. Set of 4. Design: Ruh.

Material: porcelain, glazed.

Dimensions: height 9 cm, Ø 2,5 cm / height 7 cm, Ø 2 cm / height 5 cm, Ø 2 cm / height 3,5 cm, Ø 2 cm. PU: 6

FR | Petite forêt d'hiver. Lot de 4. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, émaillée.

Dimensions: hauteur 9 cm, Ø 2,5 cm / hauteur 7 cm, Ø 2 cm / hauteur 5 cm, Ø 2 cm / hauteur 3,5 cm, Ø 2 cm. C: 6

EN | Gold
FR | Or



No.: 89576



EN | Moonlit night

FR | Nuit étoilée

No.: 16667

↑ 25,5 cm, Ø 19 cm

EN | Glass vase. Design: Özkaya.

Material: dyed glass with frosted decal, some areas clear.

Silver lettering. PU: 2

FR | Vase en verre. Design: Özkaya.

Matière: verre teinté avec décalque dépoli, parties transparentes.

Inscription argentée. C: 2



EN | Homes

FR | Maisons

No.: 90725

↑ 15,5 cm, Ø 19 cm

EN | Glass vase. Design: Özkaya.

Material: glass (grey) and golden decal. PU: 2

FR | Vase en verre. Design: Özkaya.

Matière: verre (gris) et décalque doré. C: 2



EN | Dots | small

FR | Points | petit format

No.: 90661

H 8 cm, Ø 7,3 cm

EN | Stardust | small

FR | Poussière d'étoiles | petit format

No.: 90662

H 8 cm, Ø 7,3 cm

EN | Lettering | large

FR | Inscription | grand format

No.: 90663

H 10 cm, Ø 9 cm

EN | Star | large

FR | Étoiles | grand format

No.: 90664

H 10 cm, Ø 9 cm

EN | Glossy light. Design: Rieck.

Material: glass, matte outside, glossy inside. PU: 6

FR | Photophore verre. Design: Rieck.

Matière: verre, extérieur mat, intérieur brillant. C: 6







NAPKINS

SERVIETTES



No.: 90454

14,3 x 14,3 x 3 cm

EN | Napkin holder star. Design: Gerke.

Material: untreated acacia wood and unglazed porcelain.

Fits napkins sized 25 x 25 cm. PU: 4

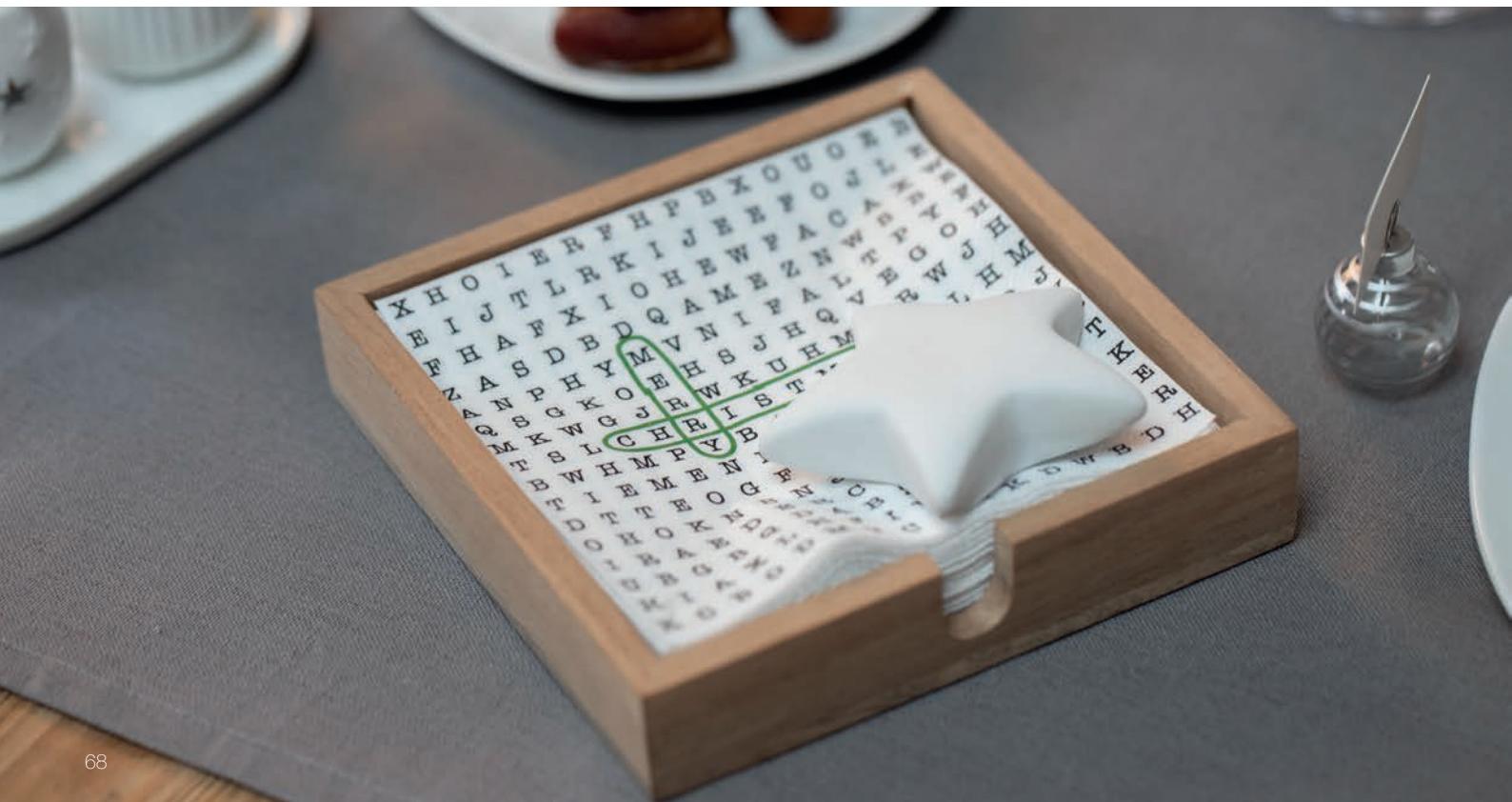
Star (No.: 90712) is also available as separate porcelain item (see page 55).

FR | Porte-serviettes de table bois. Design: Gerke.

Matière: bois d'acacia non traité et porcelaine non émaillée.

Pour serviettes de 25 x 25 cm. C: 4

L'étoile (No.: 90712) est également disponible séparément en tant qu'objet en porcelaine (voir page 55).





No.: 90452
18,5 x 18,5 x 5 cm

EN | Napkin holder star. Design: Gerke.
Material: bamboo. Fits napkins sized 30 x 30 cm. PU: 2

FR | Porte-serviettes de table bois. Design: Gerke.
Matière: bambou. Pour serviettes de 30 x 30 cm. C: 2



EN | Little house
FR | Maison

No.: 90331
4,5 x 4,5 x 5,5 cm



EN | Town house
FR | Maison de ville

No.: 90332
4,5 x 4,5 x 6 cm



EN | Small house
FR | Petite maison

No.: 90333
4,5 x 4,5 x 6 cm



EN | Napkin ring. Design: Gerke.
Material: unglazed porcelain, square, with cut-outs. Cloth napkins not included. PU: 6

FR | Rond de serviette porcelaine. Design: Gerke.
Matière: porcelaine non émaillée, carrée, à ouvertures. Serviette en tissu non incluse. C: 6



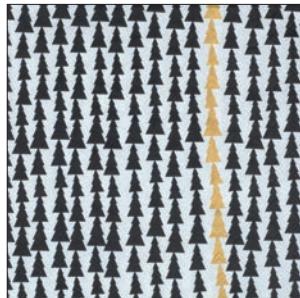
No.: 90515



No.: 92185



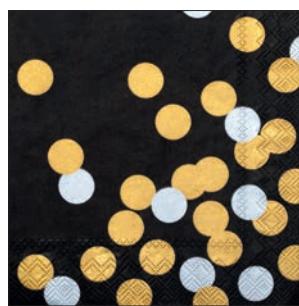
No.: 90605



No.: 90261



No.: 90604



No.: 89974



No.: 90602



No.: 90264



No.: 92112



No.: 90273



No.: 90262

EN | Napkins. Design: räder.

20 pieces per package.

Material: paper, printed. Dimensions: 33 x 33 cm. PU: 6

FR | Serviettes. Design: räder.

Conditionnement par 20.

Matière: papier, imprimé. Dimensions: 33 x 33 cm. C: 6

Made
for you in
Germany



No.: 91036

new



No.: 90637



No.: 90801

new



No.: 90276



No. 90616



No.: 90514



No.: 90269

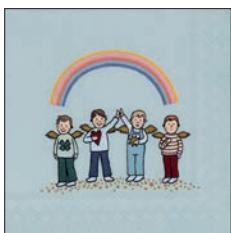


No.: 92195

new



No.: 90268



No.: 92184

new

EN | Cocktail napkins. Design: räder.

20 pieces per package.

Material: paper, printed. Dimensions: 25 x 25 cm. PU: 6

FR | Serviettes cocktail. Design: räder.

Conditionnement par 20.

Matière: papier, imprimé. Dimensions: 25 x 25 cm. C: 6

Made
for you in
Germany







LIGHT

LUMINAIRES





new

Casper

No.: 90759

H 12 cm, Ø 6 cm

new

Melchior

No.: 90760

H 16,5 cm, Ø 6 cm

new

Balthasar

No.: 90761

H 21 cm, Ø 6 cm

EN | Candle holder. Design: Ruh.

Material: matte porcelain with relief and golden glaze. Suitable for tapered candles (90760, 90761) or tealights (90759). PU: 4

FR | Bougeoir porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine mate à effet de relief et vernis doré. Pour bougies cylindriques (90760, 90761) ou bougies chauffe-plat (90759). C: 4

EN | Moonlight
FR | Clair de lune

No.: 90443
4 cm, Ø 7 cm



EN | Light source. Design: Gerke.

Material: small tealight holder made of acacia wood with laser engraving, with gold-coloured metal insert. PU: 6

FR | Photophore bois. Design: Gerke.

Matière: petit porte-bougies en acacia gravé au laser, avec insert métallique doré. C: 6



new

No.: 92204
5 x 5 x 6,5 cm



EN | Lucky light house. Design: Sowa.

Material: wood with lasered design,gold-coloured metal holder suitable for tree candles. PU: 4

FR | Lumière bois. Design: Sowa.

Matière: bois avec motif gravé au laser, support en métal doré pour bougies de sapin. C: 4

EN | Wishes, 5 languages

FR | Vœux, 5 langues

EN | Detail

FR | Détail



No.: 90598

16,5 x 7,5 x 3 cm

EN | Light tray. Design: Sowa.

Material: acacia wood, untreated, with lasering.

Tealight holder made of metal, gold-coloured. PU: 4

FR | Bougeoir en bois. Design: Sowa.

Matière: acacia, non traité, gravé au laser.

Support en métal pour bougie chauffe-plat, doré. C: 4



EN | View
FR | Aperçu



EN | Stars
FR | Étoiles

No.: 90529
H 2,5 cm, Ø 15 cm

EN | Light wood. Design: Özkaya.
Material: oak with laserengraving, gold-colored metal holder for taper candles. PU: 2

FR | Bougeoir. Design: Özkaya.
Matière: chêne gravé au laser, support métallique doré pour longues bougies. C: 2

EN | CITY SKYLINES

The delicate porcelain elements are inserted in an acacia wood base. Lighting a candle behind creates a wonderful play of light and shadow.

FR | SILHOUETTES URBAINES

Les délicats éléments en porcelaine sont insérés un par un dans une barre en acacia. Il suffit d'allumer une lumière derrière pour voir apparaître de magnifiques jeux d'ombres et de lumières.



Berlin

new

No.: 92215

25 x 9,5 x 20,5 cm



London

new

No.: 92219

25 x 9,5 x 20 cm



Paris

new

No.: 92218

25 x 9,5 x 23 cm



New York

new

No.: 92220

25 x 9,5 x 21 cm

**EN | City skylines.** Design: Goldberg.

Material: tealight holder made from acacia wood with porcelain elements, partly with gold glaze. To be inserted. PU: 2

FR | Bougeoir porcelaine en bois. Design: Goldberg.

Matière: bougeoir en acacia avec éléments en porcelaine, en partie orné de vernis doré. À insérer. C: 2



EN | Fir tree. PU: 6
FR | Sapin. C: 6

EN | Little house. PU: 6
FR | Maison. C: 6

EN | Gingerbread house,
snowball. PU: 6
FR | Maison en pain d'épices,
boule de neige. C: 6

EN | Gingerbread house,
heart. PU: 6
FR | Maison en pain d'épices,
cœur. C: 6



No.: 89872
5,5 x 6 x 13 cm



No.: 89873
5,5 x 6 x 12,5 cm



No.: 90414
7 x 6,5 x 14 cm



No.: 90413
7 x 6,5 x 13 cm

EN | Church. PU: 4
FR | Église. C: 4



No.: 90327
10,5 x 6,5 x 19 cm

EN | Little town. PU: 2
FR | Petite ville. C: 2



No.: 90412
25 x 6,5 x 17 cm

EN | Illuminated decoration. Design: Gerke.
Material: tealight holder made of wood with porcelain elements, some with a golden glaze. For inserting.

FR | Bougeoir. Design: Gerke.
Matière: bougeoir en bois avec éléments en porcelaine, en partie ornés de vernis doré. À insérer.



EN | Mountains

FR | Montagnes

No.: 89874

25 x 7 x 13,5 cm



EN | City

FR | Ville

No.: 89875

25 x 7 x 16,5 cm



EN | Fir trees

FR | Sapins

No.: 90117

25 x 7 x 13 cm

EN | Illuminated decoration. Design: Gerke.

Material: tealight holder made of wood with porcelain elements, some with a golden glaze. For inserting. PU: 4

FR | Bougeoir. Design: Gerke.

Matière: bougeoir en bois avec éléments en porcelaine, en partie omés de vernis doré. À insérer. C: 4



No.: 90041

45,5 x 9,5 cm

EN | Illuminated decoration. Design: Gerke.

Material: untreated acacia wood with insertable porcelain elements. Some pieces with a gold glaze. PU: 2

FR | Bougeoir. Design: Gerke.

Matière: bois d'acacia non traité avec éléments en porcelaine à insérer. En partie ornés de vernis doré. C: 2





EN | Crib, small. PU: 2

FR | Crèche, petit format. C: 2



No.: 90433

12 x 8 x 16 cm

EN | Angel. PU: 4

FR | Ange. C: 4



No.: 90434

6,5 x 5,5 x 13 cm

EN | Light object. Design: Gerke.

Material: tealight holder made of acacia wood with porcelain elements, partially with gold and silver glaze. To insert.

FR | Bougeoir en porcelaine. Design: Gerke.

Matière: porte-bougie en acacia avec éléments en porcelaine, en partie orné de vernis doré et argenté. À insérer.



EN | Crib, 16 pieces

FR | Crèche, 16 pièces

No.: 90431

16 cm, Ø 30 cm



EN | Little houses, 13 pieces

FR | Petites maisons, 13 pièces

No.: 90432

16 cm, Ø 30 cm

EN | Light object, round. Design: Gerke.

Material: tealight holder made of acacia wood with porcelain elements, partially with gold glaze. To insert. PU: 2

FR | Bougeoir en porcelaine ronde. Design: Gerke.

Matière: bougeoir en acacia avec éléments en porcelaine, en partie orné de vernis doré. À insérer. C: 2



No.: 13926

11,5 cm, Ø 9 cm

EN | Porcelain light lantern. Design: Ruh.

Material: porcelain, unglazed, with holes. Brass handle. PU: 4

FR | Lanterne en porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, non émaillée, ajourée. Anse en laiton. C: 4



No.: 13925

14 cm, Ø 11 cm



EN | Small

FR | Petit format

No.: 13186

↔ 26,5 cm, Ø 17,5 cm

EN | Large

FR | Grand format

No.: 13185

↔ 30 cm, Ø 20 cm

EN | Porcelain lantern. Design: Ruh.

Material: porcelain, unglazed, with holes. Brass handle. PU: 2

FR | Lanterne en porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, non émaillée, ajourée. Anse en laiton. C: 2



EN | Stars

FR | Étoiles

No.: 90283

30 cm, Ø 10 cm



EN | Forest of light. Design: Ruh.

Material: matte porcelain with a perforated pattern and a relief.

LED with a USB module. PU: 2

FR | Photophore porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine mate à motif ajouré et relief.

LED avec module USB. C: 2



EN | Small
FR | Petit format

No.: 89865



EN | Medium
FR | Moyen format

No.: 89866



EN | Large
FR | Grand format

No.: 89867

EN | Mini LED illuminated fir trees. Design: Ruh.

Material: matte white porcelain with a perforated pattern. Small LED module glued inside from the bottom. Includes two LR44 batteries.
Dimensions: height 7,5 / 9,5 / 11 cm, Ø 4 cm. PU: 6

FR | Mini sapins lumineux à LED. Design: Ruh.

Matière: porcelaine blanc mat à motif ajouré. Petit module LED collé en dessous. 2 piles LR44 incluses.
Dimensions: hauteur 7,5 / 9,5 / 11 cm, Ø 4 cm. C: 6





EN | Lines, two tone
FR | Lignes, bicolore

No.: 90417
H 30 cm, Ø 11,5 cm



EN | Stars, gold
FR | Étoiles, or

No.: 90418
H 30 cm, Ø 11,5 cm

EN | LED glass fir tree. Design: Rieck.
Material: glass fir tree with a decal. LED chain with 50 LEDs inside. With a 6/18 hr timer. Battery-operated (3 x AA) with an external battery pack. Batteries not included. PU: 2

FR | Sapin en verre LED. Design: Rieck.
Matière: sapin en verre à décalque. Guirlande LED avec 50 LED à l'intérieur. Avec minuteur 6/18 h.
Fonctionnement à piles (3 x AA) avec compartiment externe. Piles non incluses. C: 2



EN | Stars, gold
FR | Étoiles, or

No.: 89962

↓ 22 cm, Ø 10 cm



EN | Stars, silver
FR | Étoiles, argent

No.: 89961

↓ 22 cm, Ø 10 cm

EN | LED glass fir tree. Design: Rieck.
Material: glass fir trees with golden, silver or two-tone decals. (no.: 89963).
LED chain with 20 LEDs on the inside. Battery-operated (3x AAA) with an external battery pack. [Batteries not included]. PU: 4

FR | Sapin en verre LED. Design: Rieck.
Matière: sapins en verre avec décalque doré, argenté ou bicolore (no.: 89963).
Guirlande LED avec 20 LED à l'intérieur. Fonctionnement à piles (3x AAA) avec compartiment à piles externe. [Piles non incluses]. C: 4



EN | Two-tone polka dots
FR | Points bicolores

No.: 89963
H 25 cm, Ø 11,5 cm





EN | Large, frosted

FR | Grand format, dépoli

No.: 89619

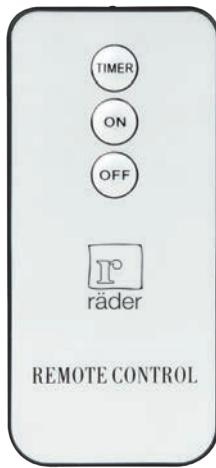
Ø 15 cm

EN | Light baubles. Design: Rieck|Gerke.

Material: glass, some with a decal on the outside or frosted. Some designs filled with confetti. LEDs. Warm white light. Battery-operated (2x AAA), with a timer 6/18 hr. Can be operated remotely. Remote control with an infrared receiver module. Remote control and batteries not included. PU: 4

FR | Boules lumineuses. Design: Rieck|Gerke.

Matière: verre, en partie orné de décalques à l'extérieur ou dépoli. Boules en partie garnies de confettis. LED. Lumière chaude. Fonctionnement à piles (2 x AAA), avec minuteur 6/18 h. Possibilité de commande à distance. Avec récepteur infrarouge pour la commande à distance. Télécommande et piles non incluses. C: 4



EN | Remote control for light baubles

Battery-operated.

Includes one CR2025 battery.

No.: 90244. PU: 12

FR | Télécommande pour boules lumineuses

Fonctionnement à piles.

1 pile CR 2025 incluse.

No.: 90244. C: 12



new

EN | Guardian angel

FR | Ange gardien

No.: 92207

8 cm, Ø 7,3 cm



EN | **Glossy light.** Design: Sowa | Ruh.

Material: coloured frosted glass, matte exterior, glossy interior. PU: 6

FR | **Photophore verre.** Design: Sowa | Ruh.

Matière: verre coloré dépoli, extérieur mat, intérieur brillant. C: 6







new

EN | Dreamlight
FR | Lumière de rêve

No.: 92138
15 x 15 x 6 cm

EN | Wall light. Design: Özkaya.
Material: wall candle holder made from matte porcelain. For tealights. PU: 4

FR | Photophore porcelaine. Design: Özkaya.
Matière: bougeoir mural en porcelaine mate. Pour bougies chauffe-plat. C: 4

new



EN | Dots
FR | Points

No.: 92135
11,5 x 13 x 9 cm

new



EN | Perforated lines
FR | Lignes de perforation

No.: 92136
11,5 x 13 x 9 cm

new



EN | Stars
FR | Étoiles

No.: 92137
11,5 x 13 x 9 cm

EN | Porcelain light. Design: Özkaya.
Material: matte porcelain with hole pattern. PU: 2

FR | Photophore porcelaine. Design: Özkaya.
Matière: porcelaine mate à motif ajouré. C: 2



6,5 x 7 cm



7 x 9 cm



7 x 11 cm

EN | Light. Set of 3. Design: Özkaya.

Material: porcelain, unglazed. No.: 89957. PU: 4

FR | Porte-bougie. Lot de 3. Design: Özkaya.

Matière: porcelaine, non émaillée. No.: 89957. C: 4

EN | Small

FR | Petit format



No.: 90284

7,5 cm, Ø 7 cm

EN | Medium

FR | Moyen format



No.: 90285

9 cm, Ø 7 cm



EN | Light hut. Design: Sowa.

Material: porcelain, unglazed with a perforated pattern. PU: 6

FR | Photophore en porcelaine. Design: Sowa.

Matière: porcelaine non émaillés à motif ajouré. C: 6

EN | Back

FR | Dos



EN | Gifts

FR | Cadeaux



EN | Houses

FR | Maisons



No.: 90141

Ø 13 cm



No.: 90142

Ø 16 cm

EN | Porcelain tales. Illuminated sphere. Design: Gerke.

Material: illuminated porcelain sphere (LED) with 3D elements, perforations and embossing.

Non-replaceable battery, charged via USB. USB cable included. PU: 2

FR | Histoires de porcelaine. Boule lumineuse. Design: Gerke.

Matière: boules lumineuses en porcelaine (LED) avec éléments en 3D, effets ajourés et gravures.

Batterie non remplaçable, rechargeable par USB. Câble USB inclus. C: 2



new



new



new



new

EN | Angels, small

FR | Anges, petit format

No.: 92181

✉ 6,5 cm, Ø 8 cm

EN | Houses, small

FR | Maisons, petit format

No.: 92182

✉ 6,5 cm, Ø 8 cm

EN | Angels, large

FR | Anges, grand format

No.: 92226

✉ 9 cm, Ø 9,5 cm

EN | Houses, large

FR | Maisons, grand format

No.: 92227

✉ 9 cm, Ø 9,5 cm

EN | Poetry light. Design: Brun.

Material: porcelain, unglazed, with a perforated pattern. PU: 4

FR | Photophore porcelaine. Design: Brun.

Matière: porcelaine, non émaillée, à motif ajouré. C: 4





EN | Starry sky, small

FR | Ciel étoilé, petit format

No.: 89969

H 6,5 cm, Ø 8 cm

EN | Stars, small

FR | Étoiles, petit format

No.: 89968

H 6,5 cm, Ø 8 cm

EN | Starry sky, large

FR | Ciel étoilé, grand format

No.: 88621

H 9 cm, Ø 9,5 cm

EN | Stars, large

FR | Étoiles, grand format

No.: 89239

H 9 cm, Ø 9,5 cm

EN | Candle holder. Design: räder.

Material: porcelain, unglazed, with a perforated pattern. PU: 4

FR | Photophore poétique. Design: räder.

Matière: porcelaine, non émaillée, à motif ajouré. C: 4



EN | Gold

FR | Or

No.: 89935

H 9 cm, Ø 9,5 cm



EN | Fox

FR | Renard

No.: 89937

H 9 cm, Ø 9,5 cm



EN | Angel

FR | Ange

No.: 89938

H 9 cm, Ø 9,5 cm

EN | Candle holder. Design: Brun.

Material: porcelain, unglazed. With a relief, perforations and golden or silver decals. PU: 4

FR | Photophore poétique. Design: Brun.

Matière: porcelaine, non émaillée. À relief et découpes, avec décalque doré ou argenté. C: 4



EN | Berries

FR | Baies

No.: 90611



EN | Deer

FR | Cerfs

No.: 90610

EN | Porcelain light. Design: Özkaya.

Material: thin porcelain, unglazed with 3D embossing.

Dimensions: height 7 cm, Ø 6,5. PU: 6

FR | Photophore en porcelaine. Design: Özkaya.

Matière: fine porcelaine, non émaillée, avec gaufrage en 3D.

Dimensions: hauteur 7 cm, Ø 6,5. C: 6



EN | Deer. PU: 2

FR | Cerf. C: 2

No.: 16926

15 cm, Ø 13,5 cm



EN | Home light. Design: Sowa | Özkaya.

Material: thin porcelain, unglazed with 3D embossing.

FR | Photophore porcelaine. Design: Sowa | Özkaya.

Matière: fine porcelaine, non émaillée, avec gaufrage en 3D.



EN | Deer & stag
FR | Cerf et faon

No.: 90079



EN | Mistletoe
FR | Branche de gui

No.: 90080



EN | Fir tree forest
FR | Forêt de sapins

No.: 90081



EN | City
FR | Ville

No.: 90082



EN | Shadow play. Design: Gerke.

Material: porcelain, matte on the outside, glazed on the inside, with a decal in gold.

Dimensions: height 6,5 cm, Ø 7,5 cm. PU: 6

FR | Photophore en porcelaine. Design: Gerke.

Material: porcelaine, mate à l'extérieur, émaillée à l'intérieur, avec décalque doré.

Dimensions: hauteur 6,5 cm, Ø 7,5 cm. C: 6



EN | Gold

FR | Or

No.: 90399

4,5 cm, Ø 4,5 cm

EN | Silver

FR | Argent

No.: 90398

4,5 cm, Ø 4,5 cm

EN | Small starlight. Set of 2. Design: räder.

Material: porcelain, glazed and unglazed, with a relief and decal.

Suitable for tealights. PU: 6

FR | Photophore en porcelaine. Lot de 2. Design: räder.

Matière: porcelaine, émaillée et non émaillée, à relief et décalque.

Pour bougies chauffe-plat. C: 6



EN | All I want ...

FR | All I want ...

No.: 90347

4,5 cm, Ø 4,5 cm



EN | Bright delight. Design: Ruh.

Material: glazed porcelain with a decal in black, gold or silver.

Suitable for tealights. PU: 8

FR | Photophore en porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine émaillée avec décalque noir, doré ou argenté.

Pour bougies chauffe-plat. C: 8



EN | Decoration object.

Design: Hampe.

Material: glass cylinder. Matching porcelain topper, glazed on the inside, partially with a silver decal.

For tree candles.

For personalised decorating. PU: 6



FR | Objet décoration verre porcelaine.

Design: Hampe.

Matière: cylindre en verre. Support en porcelaine assorti, émaillé à l'intérieur, en partie à décalque argenté. Pour bougies de sapin.

À remplir pour une décoration personnalisée. C: 6

EN | Neutral

FR | Neutre

No.: 90391

8,3 cm, Ø 5 cm

EN | Stars, silver

FR | Étoiles, argent

No.: 90393

8,3 cm, Ø 5 cm

EN | Stars

FR | Étoiles

No.: 90085

✉ 4 cm, Ø 5,5 cm



EN | Merry Christmas, multilingual

FR | Joyeux Noël, multilingue

No.: 90086

✉ 4 cm, Ø 5,5 cm



EN | Light. Design: Ruh.

Material: porcelain with a relief, embossing and decal in silver. PU: 8

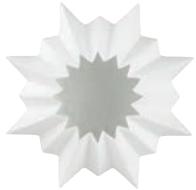
FR | Photophore en porcelaine. Design: Ruh.

Matière: porcelaine à effet de relief, gaufrage et décalque argenté. C: 8

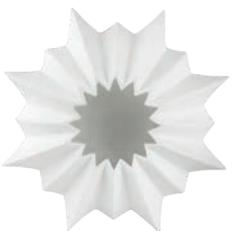




EN | View
FR | Aperçu



EN | View
FR | Aperçu



EN | Small
FR | Petit format

No.: 90118
 \pm 4 cm, Ø 12 cm



EN | Starlights. Design: Hampe.
Material: porcelain, unglazed. PU: 4

FR | Photophore étoile. Design: Hampe.
Matière: porcelaine, non émaillée. C: 4

EN | Large
FR | Grand format

No.: 90119
 \pm 6 cm, Ø 18 cm



new

EN | Shooting star
FR | Étoile filante

No.: 92192
 18,5 cm, Ø 6 cm



new

EN | Heart
FR | Cœur

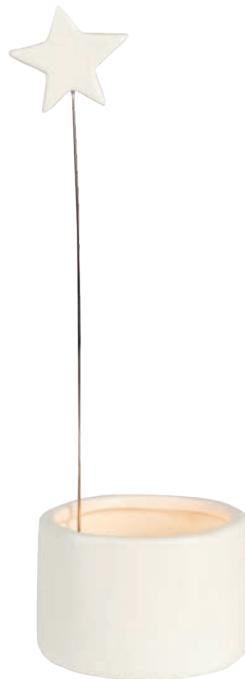
No.: 92193
 18,5 cm, Ø 6 cm



new

EN | Star
FR | Étoile

No.: 90834
 18,5 cm, Ø 6 cm



EN | Make a wish light. Design: Ruh.
Material: stoneware with silver-coloured metal rod and flat porcelain star. PU: 6

FR | Bougeoir grès et métal. Design: Ruh.
Matière: grès avec tige métallique argentée et étoile plate en porcelaine. C: 6



EN | Star
FR | Étoile

No.: 89572
4,5 cm, Ø 5 cm



EN | Little light. Design: Ruh.

Material: porcelain, embossed, inside glazed, outside unglazed. PU: 12

FR | Petit photophore. Design: Ruh.

Matière: porcelaine, gaufrée, émaillée à l'intérieur, non émaillée à l'extérieur. C: 12



EN | Small

FR | Petit format



No.: 89806

4,5 x 4,5 x 5 cm

EN | Medium

FR | Moyen format



No.: 89807

4,5 x 4,5 x 5,5 cm

EN | Large

FR | Grand format



No.: 89808

5 x 5 x 7 cm

EN | Mini LED Lighthouse. Design: Blienert.

Material: matte white porcelain with cut-out windows and metallic-coloured roofs. Small LED module glued inside on the bottom. Includes two LR44 batteries. PU: 6

FR | Mini maison lumineuse à LED. Design: Blienert.

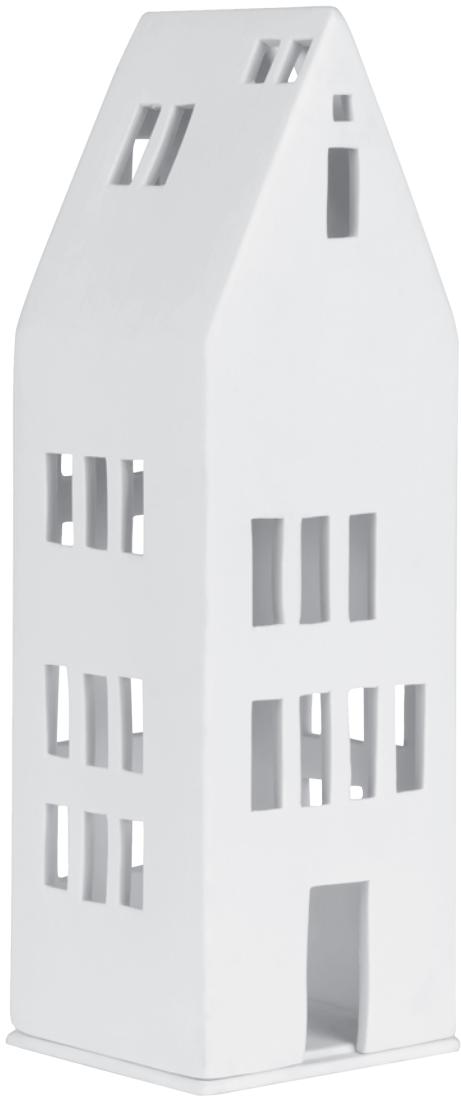
Matière: porcelaine blanc mat à fenêtres découpées et toits métallisés. Petit module LED collé en dessous. 2 piles LR44 incluses. C: 6

EN | ILLUMINATED HOUSES

Set as a Christmas village, they give light and warmth for cosy moments and can be combined to create a twinkling winter city. räder classics have been a source of inspiration for over 20 years. They are made for you by hand so that they are exactly what we love: perfectly imperfect.

FR | MAISONS LUMINEUSES

Mises en scène comme un village de Noël, elles dispensent lumière et chaleur lors des moments conviviaux et peuvent être associées les unes aux autres pour former une ville d'hiver illuminée. Les classiques de räder font l'unanimité depuis plus de 20 ans déjà et leur fabrication artisanale fait précisément d'eux ce qui nous plaît tant : des objets parfaitement imparfaits.



EN | Large windows

FR | Grandes fenêtres

No.: 90629

9 x 10 x 30 cm

EN | Large light house. Design: räder.

Material: porcelain, unglazed with doors, windows and a candle plate. PU: 2

FR | Grande maison photophore. Design: räder.

Matière: porcelaine, non émaillée, à portes, fenêtres et bougeoir. C: 2



EN | Pointed roof

FR | Toit pointu

No.: 90338

12 x 11 x 30,5 cm

EN | Large light house. Design: räder.

Material: porcelain, unglazed with doors, windows and a candle plate. PU: 2

FR | Grande maison photophore. Design: räder.

Matière: porcelaine, non émaillée, à portes, fenêtres et bougeoir. C: 2



EN | Gable roof

FR | Toit à pignon

No.: 90337

11,5 x 15,5 x 31,5 cm



EN | House, small
FR | Maison, petit format

No.: 10843
13 cm



EN | House, round door
FR | Maison, porte arrondie

No.: 10844
15 cm



EN | House, hipped roof
FR | Maison, toit en croupe

No.: 12957
16,5 cm

EN | Light house. Design: Ruh | Yurtcu.
Material: porcelain, unglazed, with candle plate. PU: 4

FR | Maison photophore. Design: Ruh | Yurtcu.
Matière: porcelaine, non émaillée, avec bougeoir. C: 4

EN | Light house. Assorted.
18 pieces, 2 of each design (10843–10848, 12957/58, 14446).
No.: 14447. PU: 1

FR | Maison photophore. Modèles assortis.
18 pièces, 2 de chaque modèle (10843–10848, 12957/58, 14446).
No.: 14447. C: 1





EN | House, small windows
FR | Maison, petites fenêtres

No.: 10845
 17 cm



EN | House, large door
FR | Maison, grande porte

No.: 10846
 19 cm



EN | Gable house
FR | Maison avec toiture à deux pans

No.: 12958
 20 cm



EN | House, pitched roof
FR | Maison, toiture en pente

No.: 10847
 20 cm



EN | House, tower
FR | Maison, tour

No.: 14446
 20,5 cm



EN | House, large windows
FR | Maison, grandes fenêtres

No.: 10848
 22 cm



EN | Guest house

FR | Hôtel

No.: 89802

~ 6 x 6 x 13 cm



EN | Town hall

FR | Hôtel de ville

No.: 89804

~ 6 x 6 x 13 cm



EN | House

FR | Maison

No.: 89803

~ 6 x 6 x 11 cm

EN | Dream house

FR | Maison de rêve

No.: 89805

~ 6 x 6 x 13 cm

EN | Small light house. Design: Yurtcu.

Material: porcelain, unglazed, embossed, with relief. PU: 6

FR | Petite maison photophore. Design: Yurtcu.

Matière: porcelaine, non émaillée, estampée et à effet de relief. C: 6



EN | Canal house
FR | Maison de canal urbaine

No.: 13914
~ 6 x 6 x 13,5 cm



EN | Gable roof house
FR | Maison avec toiture à deux pans

No.: 13915
~ 6 x 6,5 x 11 cm



EN | Townhouse
FR | Maison de ville

No.: 13916
~ 5,5 x 6 x 10,5 cm

EN | Manor house
FR | Manoir

No.: 13917
~ 6 x 6 x 12,5 cm



new

No.: 16779

12,5 x 10 x 14,5 cm



EN | Light house. Design: Gerke.

Material: porcelain, unglazed with relief, windows, and candle plate. PU: 2

FR | Maison photophore. Design: Gerke.

Matière: porcelaine non émaillée à relief, fenêtres et bougeoir. C: 2

newEN | Small
FR | Petit formatNo.: 90682
7,5 x 8 x 16 cm**new**EN | Large
FR | Grand formatNo.: 90683
9 x 9,5 x 21 cm**EN | Illuminated house.** Design: Gerke.

Material: porcelain, unglazed with a relief, windows and a candle plate. PU: 2

FR | Maison photophore. Design: Gerke.

Matière: porcelaine non émaillée à relief, fenêtres et bougeoir. C: 2

No.: 90704
12 x 13,5 x 13,5 cm**EN | Light house.** Design: Live wires.

Material: porcelain, unglazed with a relief, windows and a candle plate. PU: 2

FR | Maison photophore. Design: Live wires.

Matière: porcelaine non émaillée à relief, fenêtres et bougeoir. C: 2

EN | Small. PU: 4
FR | Petit format. C: 4



No.: 15115
7 x 7,5 x 12 cm

EN | Large. PU: 2
FR | Grand format. C: 2



No.: 15116
9,5 x 10 x 19 cm

EN | Light house. Design: Gerke.

Material: porcelain, unglazed with a relief, windows and a candle plate.

FR | Maison photophore. Design: Gerke.

Matière: porcelaine non émaillée à relief, fenêtres et bougeoir.



EN | Gingerbread house, large. PU: 2
 FR | Maison en pain d'épices, grand format. C: 2

No.: 90317
 16,5 x 9 x 20 cm



EN | Gingerbread house, heart. PU: 4
 FR | Maison en pain d'épices, cœur. C: 4

No.: 90319
 8 x 8 x 13,5 cm



EN | Gingerbread house, snowball. PU: 4
 FR | Maison en pain d'épices, boule de neige. C: 4

No.: 90318
 9 x 8,5 x 14 cm

EN | Light house. Design: Gerke.
 Material: porcelain house unglazed, with windows and a candle plate.

FR | Maison photophore. Design: Gerke.
 Matière: maison en porcelaine non émaillée à fenêtres et bougeoir.

EN | Chapel, small. PU: 4

FR | Chapelle, petit format. C: 4



No.: 90535

8 x 7 x 14 cm

EN | Chapel, large. PU: 2

FR | Chapelle, grand format. C: 2



No.: 90536

12,5 x 11 x 22,5 cm

EN | Light house. Chapel. Design: Ruh | Özkaya.

Material: porcelain, unglazed with a relief, windows and a candle plate.

FR | Photophore. Chapelle. Design: Ruh | Özkaya.

Matière: porcelaine, non émaillée à relief, fenêtres et bougeoir.



EN | Small. PU: 4

FR | Petit format. C: 4



No.: 13140

9 x 9 x 18 cm

EN | Large. PU: 2

FR | Grand format. C: 2



No.: 89023

12 x 11,5 x 23 cm

EN | Light house. Church. Design: Yurtcu.

Material: porcelain, unglazed, with with a candle plate.

FR | Maison photophore. Petite église. Design: Yurtcu.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec bougeoir.





EN | Heart
FR | Cœur

No.: 88950
7 x 7 x 10 cm



EN | Tree
FR | Arbre

No.: 87288
7 x 7 x 10 cm



EN | Stars
FR | Étoiles

No.: 87289
7 x 7 x 10 cm

EN | Xmas light house. Design: räder.
Material: porcelain, unglazed with embossing and a relief. With a candle plate. PU: 6

FR | Maison photophore de Noël. Design: räder.
Matière: porcelaine, non émaillée, avec gaufrage et relief. Avec bougeoir. C: 6



new

No.: 90446

8 x 8 x 10,5 cm

**EN | Light house.** Design: Ruh.

Material: porcelain, unglazed, with relief, with gold glazed chimney. With relief, windows, and candle plate. PU: 4

FR | Maison photophore. Design: Ruh.

Matière: porcelaine non émaillée, avec cheminée ornée de vernis doré. À relief, fenêtres et bougeoir. C: 4



EN | Bird house

FR | Maison des oiseaux

No.: 15111

7 x 7 x 13 cm

EN | Light house porcelain tales. Design: Ruh.

Material: unglazed porcelain with embossing, windows and three-dimensional elements. With a candle plate. PU: 4

FR | Maison photophore. Design: Ruh.

Matière: porcelaine non émaillée avec gravure, fenêtres et éléments en 3 dimensions. Avec bougeoir. C: 4



EN | Tree house

FR | Maison arbre

No.: 15112

7 x 7 x 13 cm

EN | Forest hut
FR | Cabane en forêt

No.: 90436
18 x 10 x 12 cm

EN | Candle holder. Design: Gerke.
Material: porcelain with three-dimensional objects,
partially glazed, with relief and embossing.
Suitable for tea lights. PU: 2

FR | Bougeoir porcelaine. Design: Gerke.
Matière: porcelaine avec objets en trois dimensions,
en partie émaillés, avec relief et gaufrage.
Pour bougies chauffe-plat. C: 2



EN | Fir trees
FR | Sapins

No.: 90309
5 x 5 x 7,5 cm



EN | Little house of light. Design: Ruh.
Material: porcelain, glazed, with cut-outs, a relief, decal and embossing. PU: 6

FR | Photophore. Design: Ruh.
Matière: porcelaine, émaillée, à ouvertures, relief, décalque et gaufrages. C: 6



EN | Fir trees

FR | Sapins

No.: 90463

6,5 cm x 5,5 x 9 cm

EN | Little light tree. Design: Gerke.

Material: small tealight holder made of porcelain, unglazed, partially with golden glaze. With hole pattern and embossing. PU: 6

FR | Photophore porcelaine. Design: Gerke.

Matière: petit bougeoir en porcelaine, non émaillé, en partie orné de vernis doré. À motif ajouré et gaufrage. C: 6



EN | Guest house & dream house. Set of 2. PU: 4

FR | Maison d'hôtes et maison de rêve. Lot de 2. C: 4

No.: 90440

5 x 6 x 6,5/8 cm



EN | House. PU: 6

FR | Maison. C: 6

No.: 90439

6,5 x 6 x 9,5 cm



EN | Church. PU: 6

FR | Église. C: 6

No.: 90441

7 x 6 x 12 cm

EN | Little light house. Design: Gerke.

Material: small tealight holder, porcelain, unglazed, partially with golden glaze. With embossed and die-cut doors and windows.

FR | Photophore porcelaine. Design: Gerke.

Matière: petit bougeoir en porcelaine, non émaillé, en partie orné de vernis doré. Avec portes et fenêtre gaufrées et découpées.

EN | Beacon

FR | Lueur d'espoir



No.: 90541

EN | Light dream

FR | Lueur de rêve



No.: 90542

EN | Glimmer of light

FR | Lueur scintillante



No.: 90543

EN | Shining light

FR | Lueur éclatante



No.: 90544

EN | Little light room. Design: Özkaya.

Material: porcelain, unglazed, with doors, windows and glazed roof.

Open at the back. Dimension: 6 x 5 x 9,5 cm. PU: 6

FR | Photophore porcelaine. Design: Özkaya.

Matière: porcelaine, non émaillées, avec portes, fenêtres et toit émaillé. Ouvertes à l'arrière.

Dimension: 6 x 5 x 9,5 cm. C: 6

EN | Detail

FR | Detail





EN | Angular, small. PU: 6
FR | Toit pointu, petit format. C: 6

No.: 90679
6 x 6 x 12 cm



EN | Angular, large. PU: 4
FR | Toit pointu, grand format. C: 4

No.: 90678
8 x 8 x 16 cm



EN | Round, small. PU: 6
FR | Toit arrondi, petit format. C: 6

No.: 90681
12 cm, Ø 7,3 cm



EN | Round, large. PU: 4
FR | Toit arrondi, grand format. C: 4

No.: 90680
16 cm, Ø 9,5 cm

EN | Hanging lighthouse. Design: Sowa.
Material: hanging lighthouses made of unglazed porcelain, open at the back.
With doors, windows and gold glazed ring for hanging. Gold-coloured steel cable.
Intended for use with LED lights or fairy lights.

FR | Maison photophore en porcelaine. Design: Sowa.
Matière: maisons lumineuses suspendues en porcelaine non émaillée, ouvertes à l'arrière. Avec portes, fenêtres et anneau de suspension orné de vernis doré.
Fil en acier doré. Utilisation prévue avec des bougies LED ou des guirlandes lumineuses.





BAUBLES & ORNAMENTS

BOULES ET DÉCORATIONS



new

EN | Snowman
FR | Bonhomme de neige

No.: 92140
4,5 x 10,5 cm



new

EN | Gnome
FR | Lutin

No.: 92141
4,5 x 10,5 cm



new

EN | Angel
FR | Ange

No.: 92142
5,5 x 10 cm

EN | Winter friends. Design: Blienert.

Material: porcelain, unglazed, with knitted mini scarf made of cotton. PU: 6

FR | Décoration porcelaine. Design: Blienert.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec une mini-écharpe tricotée en coton. C: 6



EN | Robin
FR | Rouge-gorge

No.: 90204



EN | Squirrel
FR | Écureuil

No.: 90206



EN | Stag
FR | Cerf

No.: 90208

EN | Winter forest animals. Design: Blienert.

Material: unglazed porcelain with a miniature knit scarf made of wool.

Dimensions: width 5–9 cm, height 4–11 cm. PU: 8

FR | Pendentif en porcelaine. Design: Blienert.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec une mini-écharpe tricotée en laine.

Dimensions: largeur: 5–9 cm, hauteur: 4–11 cm. C: 8



EN | Jumper

FR | Pull-over

No.: 90057

7 x 5 cm

EN | Mitten

FR | Moufle

No.: 90058

4 x 5 cm

EN | Stocking

FR | Chaussette

No.: 90059

4 x 6 cm

EN | Winter wardrobe. Design: Blienert.

Material: unglazed porcelain with embossed patterns and a cotton ribbon. PU: 12

FR | Pendentif en porcelaine. Design: Blienert.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec motifs gravés et cordon en coton. C: 12



EN | Star. PU: 12

FR | Étoiles. C: 12

No.: 90508

5 x 5 cm

EN | Heart. PU: 6

FR | Coeur. C: 6

No.: 90510

8,5 x 9 cm



EN | Reindeer. PU: 12

FR | Renne. C: 12

No.: 90500

Ø 6 cm

EN | Star. PU: 6

FR | Étoiles. C: 6

No.: 90501

Ø 8 cm

EN | Porcelain hanger. Design: Özkaya.

Material: flat porcelain, unglazed, with relief, silver decal and cotton ribbon.

FR | Pendentif porcelaine. Design: Özkaya.

Matière: porcelaine plate, non émaillée, avec relief, décalque argenté et cordon en coton.



EN | Residence
FR | Logis

No.: 92238
4,2 x 4,2 x 6 cm



EN | Abode
FR | Habitation

No.: 92239
4,2 x 4,2 x 6 cm



EN | Home
FR | Maison

No.: 92240
4,3 x 4,4 x 6 cm



EN | Dwelling
FR | Foyer

No.: 92241
4,3 x 4 x 6 cm

EN | House hanger. Design: räder.

Material: porcelain, unglazed with embossing and relief. Cotton ribbon for hanging. PU: 6

FR | Pendentif porcelaine. Design: räder.

Matière: porcelaine, non émaillée avec gaufrage et relief. Cordon de suspension en coton. C: 6



EN | Town house
FR | Maison de ville

No.: 90094
4 x 6 cm



EN | House
FR | Maison

No.: 90095
4 x 7,5 cm



EN | Barn
FR | Grange

No.: 90093
4 x 6 cm

EN | House ornament. Design: Blienert.

Material: unglazed porcelain with holes for windows. PU: 12

FR | Pendentif en porcelaine. Design: Blienert.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec trous en guise de fenêtres. C: 12



EN | Heart
FR | Cœur

No.: 92120
5 x 7,5 x 2,5 cm



EN | Star
FR | Étoile

No.: 92122
5 x 7,5 x 2,5 cm



EN | Moon
FR | Lune

No.: 92123
5 x 7,5 x 2,5 cm

EN | House ornament. Design: Blienert.

Material: acacia wood, flat pendant made of matte porcelain with gold decal. Cotton ribbon for hanging. PU: 4

FR | Pendentif en porcelaine. Design: Blienert.

Matière: bois d'acacia, pendentif plat en porcelaine mate avec décalque doré. Cordon de suspension en coton. C: 4



EN | Little golden star
FR | Petites étoiles dorées

No.: 90578
6,5 cm Ø 5 cm



EN | Gold point
FR | Points dorés

No.: 90580
6,5 cm Ø 5 cm



EN | Silver point
FR | Points argentés

No.: 90581
6,5 cm Ø 5 cm

EN | Porcelaine hanger. Design: Hampe.
Material: bells made of four individual porcelain elements with silver or gold decal, cotton ribbon. PU: 4

FR | Pendentif porcelaine. Design: Hampe.
Matière: clochette composée de quatre éléments en porcelaine avec décalque argenté ou doré, cordon en coton. C: 4



EN | Embossed dots
FR | Points gaufrés

No.: 90667
Ø 6 cm



EN | Shower of gold
FR | Pluie dorée

No.: 90668
Ø 6 cm



EN | Silver strips
FR | Rayures argentées

No.: 90670
Ø 6 cm

EN | Make a wish star. Design: Blienert.
Material: porcelain, partially glazed or embossed or with a golden decal. With a second layer of washable paper, partially unprinted or with a gold or silver hot foil, connected with silver or gold wire. PU: 6

FR | Décoration porcelaine. Design: Blienert.
Matière: porcelaine, en partie émaillée ou avec gaufrage ou décalque doré. Deuxième épaisseur en papier lavable, en partie non imprimée ou avec marquage à chaud doré ou argenté, reliée par un fil métallique argenté ou doré. C: 6



No.: 90731

Ø 5 cm

EN | Wintertime stars. Design: Gerke.

72 pieces, 24 of each design.

Material: porcelain, unglazed. Partially with relief and partially glazed with gold. PU: 72



FR | Étoiles d'hiver. Design: Gerke.

72 pièces, 24 de chaque modèle.

Matière: porcelaine, non émaillée. En partie à effet de relief et vernis doré. C: 72

EN | Make a wish

FR | Make a wish

No.: 88516

Ø 9 cm



EN | Merry Christmas

FR | Merry Christmas

No.: 88515

Ø 9 cm



EN | Porcelain ornament. Design: Rieck.

Material: porcelain, unglazed, embossed, with feather, transparent paper, natural cord. PU: 6

FR | Décoration en porcelaine. Design: Rieck.

Matière: porcelaine, non émaillée, gaufrée, avec plume, papier transparent et cordon naturel. C: 6



new

EN | Gold

FR | Or

No.: 92156

Ø 10 cm



new

EN | Silver

FR | Argent

No.: 92196

Ø 10 cm

EN | Porcelain star. Design: Hampe.

Material: three-dimensional porcelain star, partially glazed, with gold or silver-coloured star pendant (galvanized copper). PU: 4

FR | Étoile en porcelaine. Design: Hampe.

Matière: étoiles en porcelaine en trois dimensions, partiellement émaillées, avec pendentif étoile doré ou argenté (cuivre galvanisé). C: 4





EN | Gold
FR | Or

No.: 90419
Ø 12 cm



EN | Silver
FR | Argent

No.: 90420
Ø 12 cm

EN | Snow crystal ornament. Design: Rieck.
Material: golden or silver-coloured metal ring with unglazed porcelain elements. PU: 6

FR | Décoration porcelaine et métal. Design: Rieck.
Matière: anneau en métal doré ou argenté avec élément en porcelaine non émaillé. C: 6



EN | City
FR | Ville

No.: 90641
7 x 35 cm

EN | Christmas poetry picture.
Design: Gerke.
Material: frosted, grey glass with gold decal on a steel cable. PU: 4

FR | Décoration verre.
Design: Gerke.
Matière: verre gris dépoli avec décalque doré, suspendu à un fil en acier. C: 4



BAUBLES & ORNAMENTS | BOULES ET DÉCORATIONS

new

EN | City, small
FR | Ville, petit format

No.: 92245
5,5 x 6 cm



new

EN | Stars, small
FR | Étoiles, petit format

No.: 92246
5,5 x 6 cm



new

EN | Fir trees, small
FR | Sapins, petit format

No.: 92247
5,5 x 6 cm



new

EN | Dots, small
FR | Points, petit format

No.: 92248
5,5 x 6 cm



new

EN | City
FR | Ville

No.: 92221
9 x 8,5 cm



new

EN | Stars
FR | Étoiles

No.: 92222
9 x 8,5 cm



new

EN | Fir trees
FR | Sapins

No.: 92223
9 x 8,5 cm



new

EN | Dots
FR | Points

No.: 92224
9 x 8,5 cm



EN | Ice star. Design: räder.

Material: glass with frosted decoration and matte gold print. PU: 6

FR | Pendentif en verre. Design: räder.

Matière: verre avec décor dépoli et imprimé doré mat. C: 6



EN | Stars
FR | Étoiles

No.: 90109
9,5 x 8,5 cm



EN | Stardust
FR | Poussière d'étoiles

No.: 90110
9,5 x 8,5 cm



EN | Dots
FR | Points

No.: 90111
9,5 x 8,5 cm

EN | Glass star. Design: Rieck.
Material: printed glass with a metal pendant. PU: 6

FR | Étoile en verre. Design: Rieck.
Matière: verre imprimé avec pendentif en métal. C: 6



No.: 90423

EN | Small frosted bauble. Set of 4. Design: Gerke.
Material: flat Christmas baubles made of glass, back frosted and printed, with a ribbon hanging loop. Dimensions: Ø 5 cm. PU: 4

FR | Petites boules dépolies. Lot de 4. Design: Gerke.
Matière: boules de Noël plates en verre, verso dépoli et imprimé, avec cordon de suspension. Dimensions: Ø 5 cm. C: 4



EN | City
FR | Ville

No.: 90424

EN | Frosted bauble. Design: Gerke.
Material: flat Christmas baubles made of glass, back frosted and printed, with a ribbon hanging loop. Dimensions: depth 2,5 cm, Ø 10 cm. PU: 4

FR | Boules dépolies. Design: Gerke.
Matière: boules de Noël plates en verre, verso dépoli et imprimé, avec cordon de suspension. Dimensions: épaisseur 2,5 cm, Ø 10 cm. C: 4



Weihnachten,
Christmas, Noël



No.: 90592
Ø 20 cm

EN | Angel
FR | Ange



No.: 90593
Ø 20 cm

EN | Wish wreath. Design: Sowa.

Material: wooden ring made of rubber wood, partially with glazed text. Porcelain element, unglazed. Sisal string for hanging. PU: 2

FR | Couronne en bois. Design: Sowa.

Matière: cercle en hévéa, en partie avec texte gravé au laser. Élément en porcelaine, non émaillé. Suspendu à un cordon en sisal. C: 2

EN | Forest cabin
FR | Cabane dans les bois

No.: 90459
9 x 3,5 x 10,5 cm



EN | Crib
FR | Crèche

No.: 90460
11 x 3,5 x 14 cm



EN | House. Design: Gerke.

Material: acacia wood, three-dimensional porcelain figures and objects made of matte porcelain, partially glazed with gold, with a sisal ribbon. PU: 2

FR | Décoration porcelaine et bois. Design: Gerke.

Matière: bois d'acacia, figurines et objets en trois dimensions en porcelaine mate, en partie ornée de vernis doré et cordon en sisal. C: 2





new

EN | Little star
FR | Petite étoile

No.: 92148
29 cm, Ø 14 cm



new

EN | Big star
FR | Grande étoile

No.: 92149
39 cm, Ø 20,5 cm

EN | Transparent pendant. Design: Rieck.
Material: double-sided sewn paper element with hot foil, filled with confetti and a white paper star. PU: 6

FR | Décoration papier. Design: Rieck.
Matière: élément en papier cousu en double épaisseur avec marquage à chaud, garni de confettis et d'une étoile en papier blanche. C: 6



EN | Set, silver
FR | Lot, argent

No.: 90422

EN | Circle ornament. Set of 2. Design: Rieck.
Material: sewn, double-layer paper element with hot foil, filled with confetti. Star in gold or silver-coloured paper. PU: 6

FR | Décoration papier et métal. Lot de 2. Design: Rieck.
Matière: élément en papier cousu en double épaisseur avec marquage à chaud, garni de confettis. Étoiles en papier doré ou argenté. C: 6





CHAINS



GUIRLANDES SUSPENDUES



new

EN | Gold
FR | Or

No.: 92232

↕ 54 cm



new

EN | Silver
FR | Argent

No.: 92233

↕ 78 cm



EN | Angel chain. Design: Ruh.

Material: cream coloured paper and transparent paper, sewn.
White cotton ribbon. PU: 6

FR | Chaine papier. Design: Ruh.

Matière: papier couleur crème et papier transparent, cousu.
Cordon en coton blanc. C: 6



new

EN | Winter
FR | Hiver

No.: 92234
110 cm

new

EN | Christmas
FR | Noël

No.: 92235
110 cm



EN | Detail
FR | Détail



EN | Detail
FR | Détail



EN | Cottage chain. Design: Goldberg.
Material: white paper with hot foil in gold.
Nr.: 92234 with windows and doors to unfold. PU: 6

FR | Guirlande papier. Design: Goldberg.
Matière: papier blanc avec marquage à chaud doré.
Nº : 92234 avec fenêtres et portes à ouvrir. C: 6

EN | Fir tree
FR | Sapin

No.: 90449
110 cm

EN | Star
FR | Étoile

No.: 90450
90 cm

EN | Winter time chain. Design: Gerke.
Material: porcelain, unglazed. Partially with relief and partially glazed with gold. White cotton cord. PU: 2

FR | Guirlande porcelaine. Design: Gerke.
Matière: porcelaine, non émaillée. En partie à effet de relief et ornée de vernis doré. Cordon en coton blanc. C: 2



No.: 90653

110 cm

EN | Star & sphere chain. Design: Rieck.
Material: different papers and transparent paper,
partially with hot foil. Sewn. PU: 6

FR | Guirlande papier. Design: Rieck.
Matière: différents papiers et papier transparent,
en partie avec marquage à chaud. Cousus. C: 6



EN | Detail
FR | Détail



No.: 90655

110 cm

EN | Star & circle chain. Design: Rieck.
Material: different papers, strung on a wire.
PU: 6

FR | Guirlande papier. Design: Rieck.
Matière: différents papiers, alignés sur un fil
en métal. C: 6

EN | Detail
FR | Détail



EN | Detail
FR | Détail



No.: 90654

95cm

EN | Wobbling stars. Design: Rieck.
Material: different papers, sewn. PU: 6

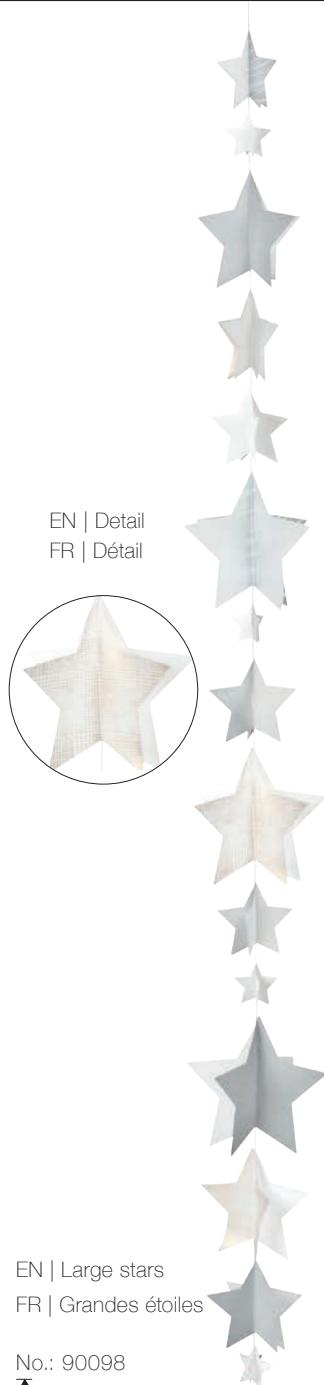
FR | Guirlande papier. Design: Rieck.
Matière: différents papiers, cousus. C: 6





EN | Star chain 3D. Design: Gerke.
Material: paper and transparent paper, with hot foil and screen printing. Several layers sewn together. PU: 6

FR | Guirlande suspendue à étoiles avec effet 3D. Design: Gerke.
Matière: papier et papier transparent, avec marquage à chaud et sérigraphie. Cousu en plusieurs épaisseurs. C: 6



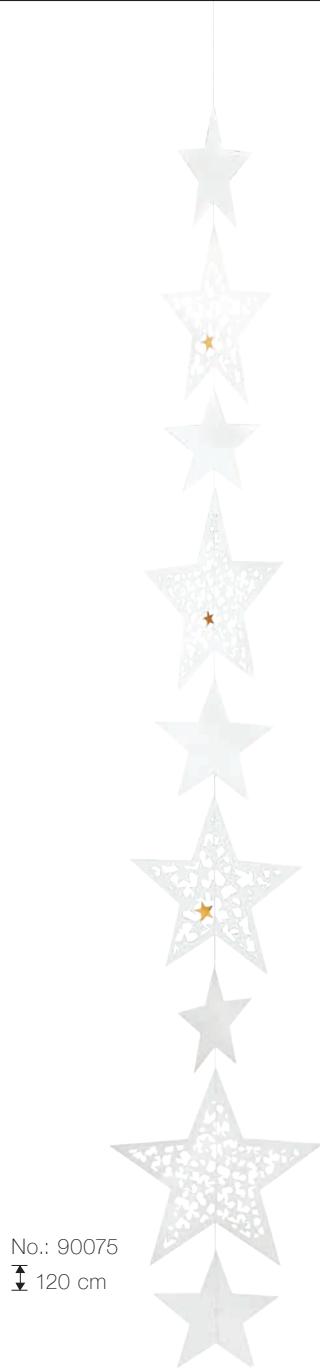
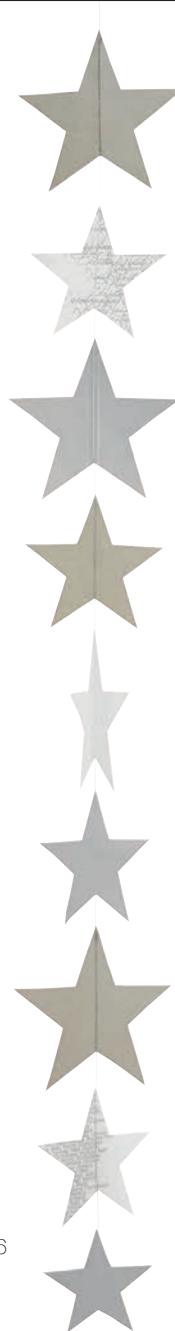
No.: 89176
100 cm

EN | Xmas paper stars chain.
Design: Rieck.

Material: transparent paper, printed. PU: 6

FR | Guirlande suspendue de Noël à étoiles en papier.

Design: Rieck.
Matière: papier transparent, imprimé. C: 6



EN | Starlet chain.

Design: Rieck.
Material: punched out paper, sewn together, gold hot foil. PU: 6

FR | Guirlande suspendue en papier. Design: Rieck.

Matière: papier ajouré cousu, marquage à chaud doré. C: 6



No.: 90089
140 cm

EN | Starlet chain. Design: Rieck.
Material: paper, threaded onto a chain, with embossing and hot foil in gold and silver. PU: 6

FR | Guirlande suspendue en papier. Design: Rieck.
Matière: papier, enfilé, avec gravure et marquage à chaud doré et argenté.
C: 6



No.: 90090
130 cm

EN | XXL starlet chain. Design: Rieck.
Material: paper, threaded onto a chain, with hot foil. PU: 6

FR | Guirlande suspendue en papier XXL. Design: Rieck.
Matière: papier, cousu.
Marquage à chaud. C: 6



EN | Gold
FR | Or
No.: 89031

EN | Silver
FR | Argent
No.: 89032

EN | Transparent star ornament. Design: Rieck.
Material: transparent paper with silver or gold hot foil, filled with small stars in gold or silver. Dimensions: 55 cm. PU: 6

FR | Décoration à étoiles transparentes. Design: Rieck.
Matière: papier transparent avec marquage à chaud argenté ou doré, rempli de petites étoiles argentées ou dorées. Dimensions: 55 cm. C: 6

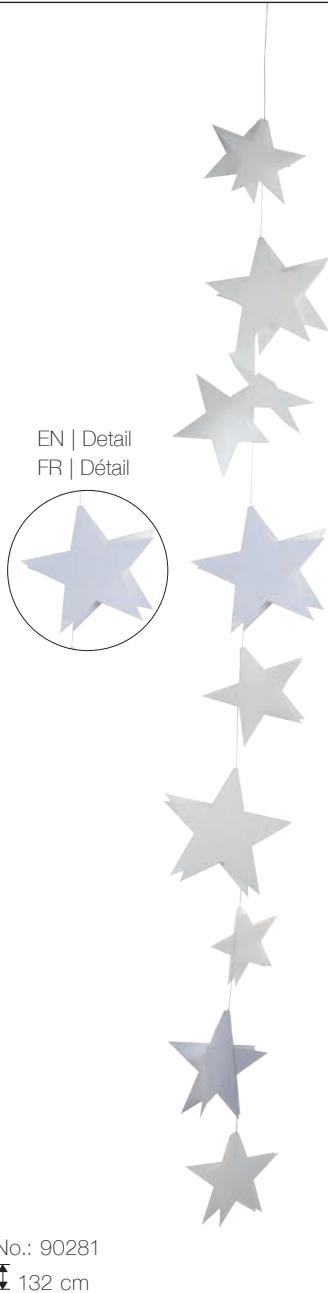
new

No.: 92146
80 cm



EN | Star swarm chain. Design: Rieck.
Material: three different papers and white cotton ribbon. PU: 6

FR | Guirlande papier. Design: Rieck.
Matière: trois différents papiers et cordon en coton blanc. C: 6

**EN | Double star light chain.**

Design: Rieck.

Material: various papers (transparent paper, pearl effect etc.), double layer. Wire rope. PU: 6

FR | Guirlande lumineuse papier.

Design: Rieck.

Matière: papiers divers (papier transparent, effet nacré etc.), en double épaisseur. Câble métallique. C: 6

**EN | Double star chain.**Design: Rieck.
Material: various papers (transparent paper, pearl effect etc.), double layer. Wrie rope. LEDs. Battery-operated (3x AA) with an external battery pack. Remote control with infrared receiver module. Remote-controlled. Remote control (see page 94) and batteries not included. PU: 4**FR | Guirlande papier.**Design: Rieck.
Matière: papiers divers (papier transparent, effet nacré etc.), en double épaisseur. Câble métallique. LED. Fonctionnement à piles (3 x AA) avec compartiment externe. Avec récepteur infrarouge pour la commande à distance. Possibilité de commande à distance. Télécommande (voir page 94) et piles non incluses. C: 4

EN | Double star tail of lights. LED. Design: Rieck.
Material: various papers (transparent paper, pearl effect etc.), LEDs, battery-operated (3x AA). Remote control with infrared receiver module. Remote-controlled. Remote control (see page 94) and batteries not included. PU: 4

FR | Décoration papier. LED. Design: Rieck.

Matière: papiers divers (papier transparent, effet nacré etc.), LED, fonctionnement à piles (3 x AA). Avec récepteur infrarouge pour la commande à distance. Possibilité de commande à distance. Télécommande (voir page 94) et piles non incluses. C: 4





No.: 89622

⌚ 250 cm

EN | LED circle chain.

Design: Rieck.

Material: transparent paper with silver and gold-coloured hot foil, 20 LEDs. With a timer (6 hr on/18 hr off/6 hr on).

Battery-operated (AAA). [Batteries not included]. PU: 4

FR | Guirlande suspendue à disques et LED. Design: Rieck.

Matière: papier transparent avec marquage à chaud argenté et doré, 20 LED.

Minuteur (6 h marche/18 h arrêt/6 h marche).

Fonctionnement à piles (AAA).

Piles non incluses. C: 4



EN | Large

FR | Grand format

No.: 90689

⌚ 80 cm

EN | Medium

FR | Moyen format

No.: 90690

⌚ 100 cm



EN | Small

FR | Petit format

No.: 90691

⌚ 120 cm



EN | Chain. Design: Ruh.

Material: paper white, grey, and matte gold, partly with hot foil, sewn. Sheet metal disc at the bottom. PU: 6

FR | Décoration papier. Design: Ruh.

Matière: papier blanc, gris et doré mat, en partie avec marquage à chaud, cousu. Disque en feuille de métal sur le bas. C: 6



EN | Small stars
FR | Petites étoiles

No.: 89796
120 cm

EN | Large stars
FR | Grandes étoiles

No.: 89797
120 cm



EN | Capiz. Chains. Design: Gerke.
Material: capiz with golden or silver-coloured metal leaf.
PU: 4

FR | Capiz. Guirlande suspendue. Design: Gerke.
Matière: capiz et feuille métallique dorée ou argentée.
C: 4



EN | Gold
FR | Or

No.: 10589
130 cm

EN | Capiz chain. Design: Rieck.
Material: capiz, dipped in silver and gold colours or with white printing. PU: 4

FR | Guirlande suspendue en capiz.
Design: Rieck.
Matière: capiz, trempé dans des couleurs argent et or ou à imprimé blanc. C: 4



No.: 90278

62 cm

EN | Snow crystal chain. Design: Rieck.

Material: paper, sewn together, with an embossed porcelain pendant. PU: 6

FR | Guirlande papier. Design: Rieck.

Matière: papier, cousu, avec pendentif gaufré en porcelaine. C: 6

EN | Snowflake

FR | Flocons de neige

No.: 89331

125 cm



EN | Snowflake

FR | Flocons de neige

No.: 89332

100 cm

EN | Chain. Design: Rieck.

Material: assorted papers, sewn together or threaded onto wire. With a glass bead as a weight. PU: 6

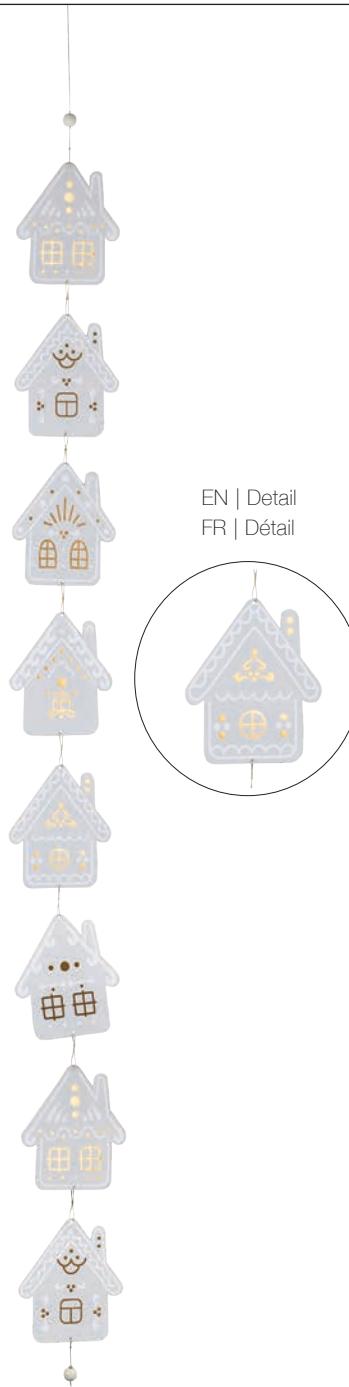
FR | Guirlande suspendue. Design: Rieck.

Matière: différents papiers, cousus ou enfilés sur un fil d'acier. Perle en verre en guise de poids. C: 6



EN | House
FR | Maison

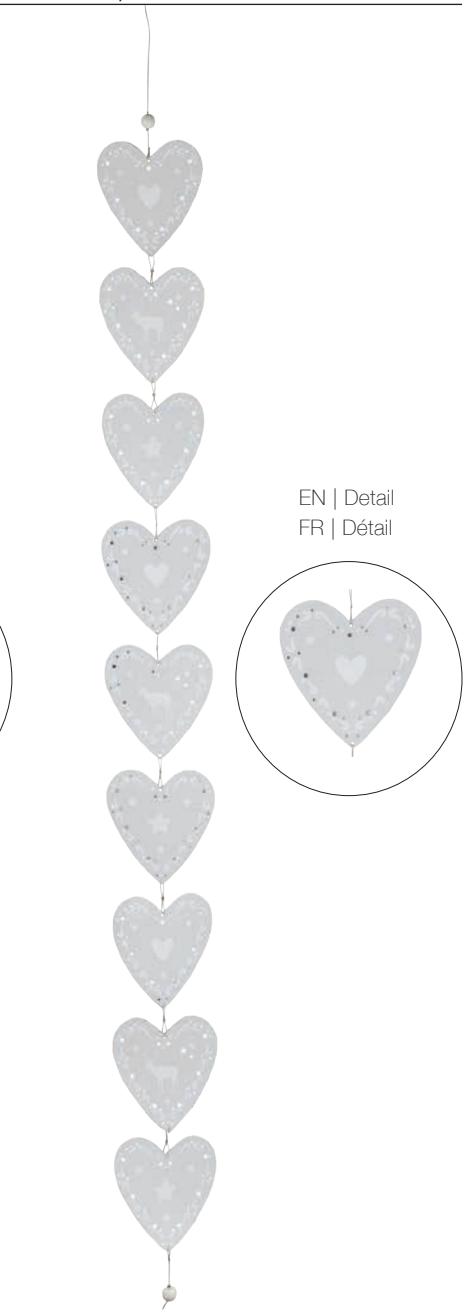
No.: 90511
± 94 cm



EN | Detail
FR | Détail

EN | Heart
FR | Coeur

No.: 90512
± 85 cm



EN | Detail
FR | Détail

EN | Paper chain. Design: Özkaya.

Material: paper with a print and hot foil in gold or silver and finished with porcelain pearls. PU: 4

FR | Chaîne papier. Design: Özkaya.

Matière: papier avec imprimé et marquage à chaud doré ou argenté et perle en porcelaine sur le bas. C: 4





HEAVENLY RASCALS

LES CHÉRUBINS

HEAVENLY RASCALS | LES CHÉRUBINS



EN | HEAVENLY RASCALS

Strong together and bringing with them their deepest desires, we have Paul, Henry, Lucas, and Leo. These four brothers round out the heavenly family and, together with their heavenly sisters, bring peace and joy to every home. May they tell you their story?

FR | LES CHÉRUBINS

Plus forts ensemble, ils sont porteurs de voeux qui font chaud au cœur : voici Paul, Henry, Lucas et Leo. Les quatre frères viennent compléter la famille céleste et, avec les Chérubinettes, apportent paix et bonheur dans chaque foyer. Pouvez-vous leur raconter leur histoire ?



PAUL

HENRY

LUCAS

LEO



Verpackung



	PU	PAUL	HENRY	LUCAS	LEO
6,5 cm	6	No.: 92177	No.: 92178	No.: 92179	No.: 92180
11,5 cm	6	No.: 92173	No.: 92174	No.: 92175	No.: 92176

EN | Heavenly Rascals. Design: Krauss|Özkaya.

Material: ceramic, hand painted.

FR | Les Chérubins. Design: Krauss|Özkaya.

Matière: céramique, peinte à la main.

PAUL



EN | I'm wishing what my heart speaks out loud. Have a happy life, and never give up.

FR | Je te souhaite ce que mon cœur dit tout haut: vis heureux et ne te décourage pas!

HENRY



EN | Happiness grows here. Come here and I'll pick it for you.

FR | C'est ici que pousse le bonheur. Viens me voir, je le cueillerai pour toi.

LUCAS



EN | A star fell from heaven for you. It will shine for you and be the most beautiful star of all.

FR | Une étoile est tombée du ciel pour toi. Qu'elle brille pour toi, c'est la plus belle de toutes.

LEO



EN | You have so much left to look forward to. Be open and get excited for the wonderful things to come.

FR | Tant de belles choses t'attendent encore dans le monde. Garde l'esprit ouvert, sois heureux.



No.: 92184
25 x 25 cm



No.: 92185
33 x 33 cm



No.: 92183
Ø 14 cm

EN | Napkin. Design: Krauss | Özkaya.
20 pieces per package. Material: paper, printed. PU: 6

FR | Serviette. Design: Krauss | Özkaya.
Conditionnement par 20. Matière: papier, imprimé. C: 6

EN | Plate. Design: Krauss | Özkaya.
Material: porcelain with a decal. PU: 4

FR | Assiette en porcelaine. Design: Krauss | Özkaya.
Matière: porcelaine à décalque. C: 4





HEAVEN SISTERS

LES CHÉRUBINETTES

EDITION
8



PAULINE



ROSINE



CHARLOTTE



STERNCHEN



FLORENTINE



AURELIA



	PU	PAULINE	ROSINE	CHARLOTTE	STERNCHEN	FLORENTINE	AURELIA	Assorted - PU 1
6 cm	12	No.: 90476	No.: 90477	No.: 90478	No.: 90479	No.: 90480	No.: 90481	No.: 90482 – 36 pcs.
11 cm	12	No.: 90483	No.: 90484	No.: 90485	No.: 90486	No.: 90487	No.: 90488	No.: 90489 – 36 pcs.
17,5 cm	6	No.: 90490	No.: 90491	No.: 90492	No.: 90493	No.: 90494	No.: 90495	No.: 90496 – 18 pcs.

EN | Heaven Sisters. 8th edition. Design: Krauss.

Material: ceramic, hand painted.

FR | Les Chérubinettes. 8ème édition. Design: Krauss.

Matière: céramique, peinte à la main.



PAULINE



ROSINE



CHARLOTTE

EN | I'll inspire something new – together with you. Dreams will come true, there is nothing you can't do.

FR | Je vous inspire des idées nouvelles. Vos rêves se réaliseront, il n'y a rien que vous ne pouviez faire.

EN | I'll encourage you – there's so much I know you can do. Remember my words and you'll see, things are much easier than you thought they would be.

FR | Je vous encourage – il y a tant de choses dont vous êtes capable. Rappelez-vous mes mots et vous verrez, les choses sont bien plus simples que vous ne l'auriez pensé.

EN | I bring love – and warmth from above. I'm in love from head to toe, and am so happy it's you that I know.

FR | Je vous donne de l'amour – et de la tendresse. Je ne suis qu'amour et je suis tellement contente d'être à vos côtés.



STERNCHEN



FLORENTINE



AURELIA



EN | Packaging
FR | Conditionnement

EN | I don't have silver or gold, this is true, instead just a poem written for you. If you wish upon my star, I'll send you joy right where you are.

FR | Je ne suis pas d'or ou d'argent, c'est vrai, j'ai seulement un poème écrit pour vous. Vous n'avez qu'à me demander et je vous enverrai de la joie, où que vous vous trouviez.

EN | I'll bring you joy – I love life as a whole, to laugh, cry and dance with heart and soul! I like you for you, and hope you always remember that, too.

FR | Je vous apporte de la joie – j'aime tellement la vie, j'aime rire, pleurer et danser de tout mon cœur et de toute mon âme ! Je vous apprécie pour ce que vous êtes et j'espère que vous ne l'oublierez jamais.

EN | I bring a golden beam of warmth and light – to shine into darkness, making it bright.

FR | Je diffuse une onde dorée de chaleur et de lumière – pour éclairer l'obscurité, pour l'illuminer.



No.: 90531

↓ 88 cm

EN | Paper chain.

Design: Krauss | Özkaya.

Material: paper, printed on both sides, on a cotton ribbon.

With a porcelain star. PU: 6

FR | Guirlande suspendue en papier.

Design: Krauss | Özkaya.

Matière: papier, imprimé des deux côtés, sur un cordon en coton. Avec étoile en porcelaine. C: 6



EN | HEAVEN SISTERS

Their names are Pauline, Rosine, Charlotte, Sternchen, Florentine and Aurelia und their charming presence sweetens more than Christmas.

FR | LES CHÉRUBINETTES

Elles s'appellent Pauline, Rosine, Charlotte, Sternchen, Florentine et Aurelia et apportent un peu de douceur pour la période de Noël, et pas seulement.



No.: 90530
Ø 14 cm

EN | Plate.

Design: Krauss|Özkaya.

Material: porcelain with a decal. PU: 4

FR | Assiette en porcelaine.

Design: Krauss|Özkaya.

Matière: porcelaine à décalque. C: 4



No.: 90514
25 x 25 cm

EN | Cocktail napkins. Design: Krauss|Özkaya.
Material: paper, printed. PU: 6

FR | Serviettes cocktail. Design: Krauss|Özkaya.
Matière: papier, imprimé. C: 6



No.: 90515
33 x 33 cm

EN | Napkin. Design: Krauss|Özkaya.
Material: paper, printed. 20 pieces per package. PU: 6

FR | Serviettes. Design: Krauss|Özkaya.
Matière: papier, imprimé. Conditionnement par 20. C: 6

Made
for you in
Germany





ANGELS

ANGES

EN | ANGELS

A symbol of Christmas, these heavenly companions give us luck and protection throughout the day.

FR | ANGES

Symboles de la période des fêtes, ces compagnons célestes apportent bonheur et protection au quotidien.



new

EN | Angel

FR | Ange

No.: 92213

Ø 15 cm



EN | Glass poetry tealight. Design: Brun.

Material: frosted glass, partially with gold print. Clear glass sections.

Base made from acacia wood. PU: 4

FR | Lumière de verre et de bois. Design: Brun.

Matière: verre dépoli, en partie avec imprimé doré. Zones partielles en verre transparent. Socle en acacia. C: 4

EN | Embossing on base of cup

FR | Gaufrage au fond de la tasse



new

Guardian angel

No: 92203

↑ 10 cm, Ø 8 cm



EN | Cup. Design: Brun.

Material: porcelain, glazed, with decal, glossy gold details and relief. PU: 4

FR | Tasse porcelaine. Design: Brun.

Matière: porcelaine, émaillée, avec décalque, détails dorés brillants et relief. C: 4

Guardian angel
No.: 12619



EN | Guardian angel coin. Design: Yurcu.

Material: porcelain, unglazed, hand painted in silver, typography on the back, in cotton organdy bag.

Dimensions of coin: Ø 3 cm. Dimensions of bag: 5 x 6 cm. PU: 12

FR | Pièce ange gardien. Design: Yurcu.

Matière: porcelaine, non émaillée, peinte à la main en argenté, typographie au dos, dans un sachet en organdi de coton.

Dimensions: pièce Ø 3 cm, sachet 5 x 6 cm. C: 12



EN | Golden polka dots
FR | Points dorés

No.: 90312
↑ 6 cm, Ø 4,5 cm



EN | Silver wings
FR | Ailes argentées

No.: 90313
↑ 6 cm, Ø 4,5 cm



EN | Golden stripes
FR | Rayure dorée

No.: 90314
↑ 6 cm, Ø 4,5 cm

EN | Bell angel. Design: Hampe.

Material: porcelain, unglazed with a golden or silver decal. Visible golden or silver-coloured bell on the inside. Waxed cotton ribbon. PU: 6

FR | Ange porcelaine. Design: Hampe.

Matière: porcelaine, non émaillée, avec décalque doré ou argenté. Clochette apparente dorée ou argentée à l'intérieur. Cordon en coton ciré. C: 6

ANGEL | ANGES



EN | Gold, shiny
FR | Or, brillant

No.: 15152
4 x 3 cm



EN | Silver, matte
FR | Argent, mat

No.: 15153
4 x 3 cm



EN | Copper, shiny
FR | Cuivré, brillant

No.: 15154
4 x 3 cm

EN | Angel Hanger. Design: Ruh.
Material: metal with a key ring. PU: 6

FR | Pendentif ange. Design: Ruh.
Matière: métal avec anneau porte-clé. C: 6



EN | Guardian Angel, gold
FR | Guardian Angel, or
No.: 92169



EN | Guardian Angel, silver
FR | Guardian Angel, argent
No.: 92170



EN | Ange Gardien, gold
FR | Ange Gardien, or
No.: 92171



EN | Ange Gardien, silver
FR | Ange Gardien, argent
No.: 92172



EN | Guardian Angel. Design: Ruh.
Material: folded card made of watercolour paper, printed, metal angel attachment.
Dimensions of Angel: 1,5 x 2 cm. PU: 6

FR | Pendentif métal. Design: Ruh.
Matière: petite carte pliée en papier aquarelle, imprimée, pendentif ange en métal.
Dimensions de l'ange: 1,5 x 2 cm. C: 6



EN | Stripes, silver
FR | Rayures, argent

No.: 90221



EN | Heart, embossed
FR | Cœur, estampé

No.: 90222



EN | Dots, embossed
FR | Points, gravés

No.: 90223



EN | Dots, gold
FR | Points, or

No.: 90224



EN | Heart, gold
FR | Cœur, or

No.: 90225



EN | Mini guardian angels.

Design: Blienert.

Material: porcelain, partially glazed.
With embossing, a shiny golden/silver decal and wings made of pale grey washable paper with hot foil, thin wire.
Dimensions: 4,5 x 5,5 cm. PU: 6

FR | Mini ange gardien.

Design: Blienert.

Matière: porcelaine, en partie émaillée.
Avec gaufrage, décalque brillant doré/argenté et ailes en papier lavable gris clair, fil en métal fin.

Dimensions: 4,5 x 5,5 cm. C: 6

EN | Stripes, silver
FR | Rayures, argent
No.: 90228



EN | Heart, embossed
FR | Cœur, estampé
No.: 90229



EN | Dots, embossed
FR | Points, estampés
No.: 90230



EN | Dots, gold
FR | Points, or
No.: 90231



EN | Heart, gold
FR | Cœur, or
No.: 90232



EN | Guardian angels. Design: Blienert.

Material: porcelain, partially glazed. With embossing, a shiny golden/silver decal and wings made of pale grey washable paper with hot foil, thin wire. Dimensions: 6,5 x 9 cm. PU: 6

FR | Ange gardien. Design: Blienert.

Matière: porcelaine, en partie émaillée. Avec gravure, décalque brillant doré/argenté et ailes en papier lavable gris clair avec marquage à chaud, fil en métal fin. Dimensions: 6,5 x 9 cm. C: 6



No.: 89133

17 x 3 x 7 cm

EN | Angel candle holder. Design: Yurcu.

Material: wood, porcelain angel with silver wings. Silver metal candle holder. Candles not included. PU: 6

FR | Bougeoir ange. Design: Yurcu.

Matière: bois, ange en porcelaine à ailes argentées. Bougeoir en métal argenté. Bougies non incluses. C: 6

EN | Replacement candles.

20 pieces. No.: 89792. PU: 1

FR | Bougies de recharge.

20 pièces. No.: 89792. C: 1



EN | Packaging

FR | Conditionnement



EN | Small angel-to-go. Design: Yurcu.

Material: small porcelain figure, hand painted gold elements.

Wooden box with a magnetic fastener, lined with tissue paper.

Dimensions of box: approx. 5 x 4 x 2.5 cm.

Height of angel: approx. 4.2 cm. No.: 88627. PU: 6

FR | Petit ange à emporter. Design: Yurcu.

Matière: petite figurine en porcelaine peinte à la main en doré.

Coffret en bois à fermoir aimanté, garni de papier de soie.

Dimensions du coffret: env. 5 x 4 x 2,5 cm.

Hauteur de l'ange: env. 4,2 cm. No.: 88627. C: 6





No.: 13798

5,5 cm, Ø 2,5 cm



No.: 13799

6,5 cm, Ø 2 cm

EN | Angel candle holder. Design: Yurtcu.

Material: porcelain, unglazed, hand painted in gold or silver.

Candle included. PU: 6

FR | Bougeoir ange. Design: Yurtcu.

Matière: porcelaine, non émaillée, peinte à la main en doré ou argenté.

Bougie incluse. C: 6



EN | Silver

FR | Argent

No.: 12166

4,5 cm, Ø 14 cm

EN | Angel's light. Design: Yurtcu.

Material: porcelain, unglazed, little porcelain angel, with golden or silver glaze. PU: 4

FR | Bougeoir ange. Design: Yurtcu.

Matière: porcelaine, non émaillée, petit ange en porcelaine, avec vernis doré ou argenté. C: 4

EN | Gold

FR | Or

No.: 12165

4,5 cm, Ø 14 cm

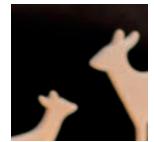
**EN | Replacement candles.**

50 pieces. No.: 11535. PU: 1

FR | Bougies de rechange.

50 pièces. No.: 11535. C: 1





CRIBS

CRÈCHES

Diameter
30 cm



EN | Crib, 16 pieces

FR | Crèche, 16 pièces

No.: 90431

16 cm, Ø 30 cm

EN | Light object round. Design: Gerke.

Material: tealight holder made of acacia wood with porcelain elements, partially with gold glaze. To insert. PU: 2

FR | Bougeoir en porcelaine. Design: Gerke.

Matière: bougeoir en acacia avec éléments en porcelaine, en partie orné de vernis doré. À insérer. C: 2





No.: 90041

45,5 x 9,5 cm

EN | Light object. Design: Gerke.

Material: untreated acacia wood with insertable porcelain elements. Some pieces with a gold glaze. PU: 2

EN | Bougeoir. Design: Gerke.

Matière: bois d'acacia non traité avec éléments en porcelaine à insérer. En partie orné de vernis doré. C: 2





EN | Crib, small
FR | Crèche, petit format
No.: 90433
12 x 8 x 16 cm



EN | Light object. Design: Gerke.
Material: tealight holder made of acacia wood with porcelain elements, partially with gold glaze. To insert. PU: 2

FR | Bougeoir en porcelaine. Design: Gerke.
Matière: bougeoir en acacia avec éléments en porcelaine, en partie orné de vernis doré. À insérer. C: 2



No.: 88292
10 x 7 x 10 cm



EN | Crib. Design: räder.
Material: porcelain, unglazed, printed with a decal inside. PU: 6

FR | Crèche. Design: räder.
Matière: porcelaine, non émaillée, imprimée avec décalque à l'intérieur. C: 6



EN | Crib
FR | Crèche
No.: 90460
11 x 14 cm

EN | Magical winter. House. Design: Gerke.
Material: acacia wood, three-dimensional porcelain figurines partly made of matte porcelain and a sisal ribbon. PU: 2

FR | Décoration porcelaine et bois. Design: Gerke.
Matière: acacia, figurines en trois dimensions en porcelaine en partie mate et cordon en sisal. C: 2



No.: 90056
5,5 x 5,5 x 3,5 cm

EN | Mini nativity set. Design: Blienert.
Material: porcelain, laser-cut wooden box with silk paper and a magnetic fastener. PU: 6

FR | Mini crèche de Noël. Design: Blienert.
Matière: porcelaine, coffret en bois gravé au laser avec papier de soie et fermeoir aimanté. C: 6



No.: 88960
5,5 x 12 x 9 cm

EN | Little nativity set. Design: Blienert.
Material: acacia wood, manger including three porcelain figures. PU: 4

FR | Petite crèche de Noël. Design: Blienert.
Matière: bois d'acacia, crèche et 3 figurines en porcelaine. C: 4



No.: 90042
18,5 x 20,5 x 9,5 cm

EN | Big nativity set. Design: Blienert.
Material: untreated acacia wood, laser-cut.
Includes three porcelain figures. PU: 2

FR | Crèche de Noël. Design: Blienert.
Matière: bois d'acacia non traité, gravé au laser.
3 figurines en porcelaine incluses. C: 2





CUTE GIFTS



JOLIS CADEAUX



EN | Tales of light. Design: ráder.
Material: porcelain, unglazed, partially glazed. Wood, gold coloured metal holder for tree candles. PU: 4

FR | Bougeoir bois et porcelaine. Design: ráder.
Matière: porcelaine, non émaillé, en partie ornée de vernis. Bois, support en métal doré pour bougies de sapin. C: 4

new

No.: 92191
 Ø 4,5 cm



EN | Assorted. Lucky star. Design: Ruh.

36 pieces, 6 of each design.

Material: porcelain, glazed, with decal. PU: 36

FR | Modèles assortis. Étoile porcelaine. Design: Ruh.

36 pièces, 6 de chaque modèle.

Matière: porcelaine, émaillée, avec décalque. C: 36



EN | Fir tree
 FR | Sapin

No.: 89819
 ↴ 4,5 cm, Ø 1,8 cm



EN | Lucky box. Design: Özkaya.

Material: porcelain with a golden or silver decal.

Laser-cut wooden box with silk paper and a magnetic fastener.

Dimensions of box: 3,5 x 5,5 x 3,5 cm. PU: 6

FR | Coffret porte-bonheur. Design: Özkaya.

Matière: porcelaine avec décalque doré ou argenté.

Coffret en bois gravé au laser avec papier de soie et fermoir aimanté.

Dimensions du coffret: 3,5 x 5,5 x 3,5 cm. C: 6





No.: 90328

2,5 x 2,5 cm

EN | Assorted. Glass stars. Design: räder.

150 pieces, 30 of each design.

Material: coloured glass. PU: 150

FR | Modèles assortis. Étoiles en verre. Design: räder.

150 pièces, 30 de chaque modèle.

Matière: verre coloré. C: 150



EN | Fir, silver

FR | Sapin, argent

No.: 90161

2 x 3 cm



EN | Gift, gold

FR | Cadeau, or

No.: 90162

2,5 x 3 cm



EN | Paper clips. Design: Sowa.

Material: wire in silver and gold. Set of 15 pieces. PU: 12

FR | Trombones. Design: Sowa.

Matière: fil en métal argenté ou doré. Lot de 15 pièces. C: 12



No.: 90336

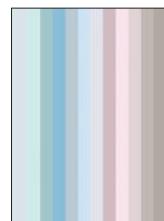
12 x 4,5 x 10 cm

**EN | Porcelain boot.** Design: Gerke.

Material: porcelain, unglazed and partially glazed on the outside, glazed on the inside | with visible casting seams. PU: 6

FR | Vase porcelaine. Design: Gerke.

Matière: porcelaine, extérieur non émaillé et en partie émaillé, intérieur émaillé avec bavures apparentes. C: 6



No.: 11696

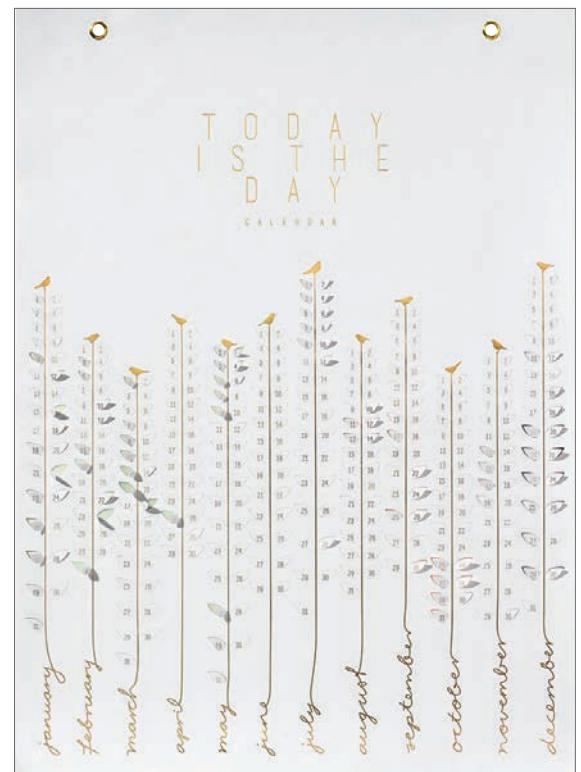
52 x 72 cm

EN | Pick me calendar. Design: Ruh.

Material: sheets of card stock held together with metal eyelets. First layer with hot foil and die cutting. Die cut leaves can be lifted up to show the second layer with colourful printed stripes. PU: 4

FR | Calendrier à cueillir. Design: Ruh.

Matière: feuilles de carton assemblées par des œillets en métal. Feuille du dessus avec thermocollage et formes prédécoupées. Feuilles prédécoupées à soulever, laissant apparaître les rayures colorées de la feuille en dessous. C: 4







ADVENT CALENDAR

CALENDRIER DE L'AVENT



No.: 90445

90 x 3 x 3 cm

EN | Christmas tree banner. Design: Gerke.

Material: wooden strip of untreated oak with laserered text and golden metal mount.

For 24 candles (no. 89792, not included). PU: 2

FR | Drapeau tissu. Design: Gerke.

Matière: barre en bois de chêne non traité avec texte gravé au laser et support en métal doré. Pour 24 bougies de sapin (réf. 89792, non incluses). C: 2

EN | Tree candles for candle strip.

20 pieces No.: 89792. PU: 1

FR | Bougies de sapin pour barre lumineuse.

20 pièces No.: 89792. C: 1


EN | Advent calendar. Design: Sowa.

Material: set of 24 paper bags (8 x each of white, pale grey and dark grey), 24 pre-folded paper tags with copper-coloured hot foil in 8 designs and 24 copper-coloured paper clips in 4 designs.

Dimensions of pouch 10 x 6 x 21,5 cm. No.: 90132. PU: 2

FR | Calendrier de l'Avent en papier. Design: Sowa.

Matière: lot de 24 sachets en papier (8 x blanc, 8 x gris clair et 8 x gris foncé), 24 petites étiquettes en papier prépliées avec marquage à chaud cuivré en 8 différents motifs et 24 trombones cuivrés dans 4 designs différents.

Dimensions pochette 10 x 6 x 21,5 cm. No.: 90132 . C: 2







CARDS



CARTES



Our card protection films are recyclable & groundwater neutral.

Les films de protection de nos cartes sont recyclables et non polluants pour les nappes phréatiques.



A very Merry Christmas
No.: 91973



EN | Christmas house card. Design: Sowa.
Material: folded card made of watercolour paper, grey card stock or natron paper with perforations and gold, white or copper hot foil. Paper insert in grey or white. With white waxed cotton ribbon.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de maison. Design: Sowa.
Matière: carte pliée en papier aquarelle, carton gris ou carton natron à découpes, avec marquage à chaud doré, blanc ou cuivré.
Encart en papier gris ou blanc. Avec cordon en coton ciré blanc.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Gingerbread house
No.: 91962

Gingerbread tree
No.: 91965

EN | Gingerbread card. Design: Sowa.

Material: folded card made of natron paper with white hot foil, red-white striped cord for hanging up. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte pain d'épices. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier natron avec marquage à chaud blanc, cordon de suspension à rayures rouges et blanches.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



new

It's present time
No.: 92041

EN | Winter sky card. Design: Özkaya.

Material: folded card made from grey paper and hot foil.
Dimensions: 10,5 x 14,8 cm. PU: 6

FR | Carte de vœux. Design: Özkaya.

Matière: carte pliée en carton gris avec marquage à chaud.
Dimensions: 10,5 x 14,8 cm. C: 6



new

Reindeer
No.: 92104



new

Gingerbread man
No.: 92106



EN | Gingerbread card. Design: Sowa.

Material: folded card made from watercolour paper or craft paper, printed, with hot foil. With sewn buttons and added paper elements with print. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte pain d'épices. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier aquarelle ou carton natron, imprimée, avec marquage à chaud.
Avec boutons cousus et éléments appliqués en papier ornés d'un imprimé.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Warm christmas
wishes
No.: 92062

Merry Christmas
No.: 91993



EN | Winter card. Design: Sowa.

Material: folded card made of grey paper with print and hot foil.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte d'hiver. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en carton gris avec imprimé et marquage à chaud.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6

EN | Gallery card. Design: Sowa.

Material: folded card made of white watercolour paper, grey card stock or natron paper. Glued on paper elements, printed, partially with hot foil and a punched-out motif. Insert held together with waxed cotton ribbon.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de galerie. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier aquarelle blanc, carton gris ou papier natron. Éléments en papier collés, imprimés, en partie avec marquage à chaud et motif poinçonné. Encart maintenu par un cordon en coton ciré. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



We wish you...
No.: 92054

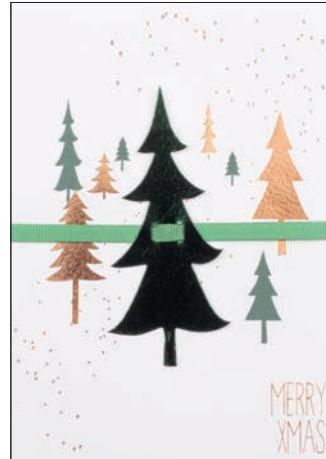


EN | Winter card. Design: Sowa.

Material: folded card of paper or cardboard with a small flap that folds down. Printed, partly with hot foil. Paper insert, printed with hot foil. White or gold cotton cord, waxed. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte d'hiver. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier ou carton gris avec petit rabat à ouvrir vers le bas. Imprimée, en partie avec marquage à chaud. Encart en papier, imprimé avec marquage à chaud. Cordon en coton blanc ou doré, ciré. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Merry Christmas
No.: 92027

EN | Christmas ribbon card. Design: Sowa.

Material: folded card with paper elements made of high quality white paper or cardboard. Printed and with a white, copper or gold hot foil. Flat ribbon (white, green or gold). Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de ruban textile. Design: Sowa.

Matière: carte pliée avec éléments en papier blanc de haute qualité ou en carton gris. Imprimée et avec marquage à chaud blanc, cuivré ou doré. Ruban (blanc, vert ou doré). Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Merry Christmas
No.: 92032

EN | Angel wings card. Design: Sowa.

Material: folded card made of watercolour paper, printed and partially with a golden hot foil. Elements made of paper and tracing paper. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte ailes d'ange. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier aquarelle, imprimée et en partie avec marquage à chaud doré. Éléments en papier et papier transparent. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



EN | Interior view with insert
FR | Vue intérieure avec encart



EN | Interior view with insert
FR | Vue intérieure avec encart



EN | Interior view with insert
FR | Vue intérieure avec encart



EN | Interior view with insert
FR | Vue intérieure avec encart



EN | Fir tree
FR | Sapin

No.: 92002



EN | Star
FR | Étoile

No: 92003



EN | Heart
FR | Cœur

No.: 92004



EN | Gift
FR | Cadeau

No.: 92005

EN | Christmas time card. Design: Sowa.

Material: folded card made of watercolour paper with hot foil in gold, silver or copper. Double-folded card, partially held together by colourful ribbon. Insert made of watercolour paper with pre-printed lines and hot foil. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de noël. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier aquarelle avec marquage à chaud doré, argenté ou cuivré. Carte pliée en double épaisseur, fermée par un cordon en partie coloré. Encart en papier aquarelle avec lignes préimprimées et marquage à chaud. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Our card protection films are recyclable & groundwater neutral.

Les films de protection de nos cartes sont recyclables et non polluants pour les nappes phréatiques.



Jingle Bells

No.: 92096

EN | Christmas song card. Design: Sowa.

Material: folded card made from watercolour paper. Added paper elements, printed, with hot foil.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte chant de Noël. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier aquarelle.

Élément en papier appliquéd, imprimé et avec marquage à chaud.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Season's greetings

No.: 92017

EN | Christmas wire card. Design: Gerke.

Material: textured paper glued with spacers. With hot foil and cutouts. Cardboard and wire symbols.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de voeux. Design: Gerke.

Matière: papier texturé collé avec des espaces. Avec marquage à chaud et découpes. Symboles en carton et fil de fer.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6

new

Very
merry Christmas
No.: 92081

**new**

Merry Christmas
No.: 92092



EN | Xmas thread card. Design: Gerke.

Material: folded card made of textured paper with hot foil. Motifs are applied with thread. Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de Noël. Design: Gerke.

Matière: carte pliée en papier texturé avec marquage à chaud.
Motifs appliqués sous forme de fil.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6

Merry Christmas
No.: 92018



EN | Christmas ribbon card. Design: Sowa.

Material: folded card made of high-quality paper with print and hot foil in gold, partially with paper banderole. Paper pendant, gold ribbon.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de ruban textile. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier de haute qualité avec imprimé et marquage à chaud doré, en partie ornée d'une banderole en papier. Suspensions en papier, cordon doré.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6

EN | Stamp card. Design: Sowa.

Material: folded card made of natron card, printed. Additional elements made of printed paper with hot foil.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte timbre. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en carton natron, imprimée.
Élément appliqué en papier imprimé avec marquage à chaud
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6





new

Merry Christmas
No.: 92086

EN | Paper cut card. Design: Hampe.

Material: folded card made of watercolour paper, printed, with hot foil and silhouette.

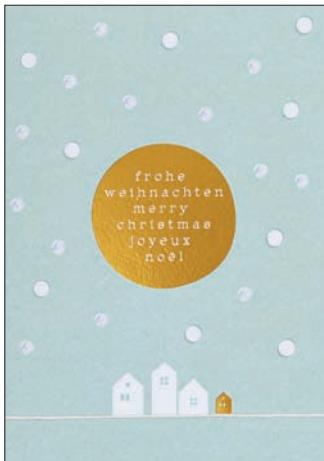
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte découpée en papier. Design: Hampe.

Matière: carte pliée en papier aquarelle, imprimée, avec marquage à chaud et papier découpé.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6





new

Merry Christmas,
multilingual
No.: 92166

EN | Paper art card. Design: Özkaya.

Material: folded card made of coloured paper with hot foil, print and paper elements made of twisted paper, paper flowers and slightly transparent paper strips.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte papier. Design: Özkaya.

Matière: carte pliée en papier coloré avec marquage à chaud, imprimé et éléments en papier torsadé, fleurs en papier et bandes de papier légèrement transparentes.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



new

A very merry
Christmas to you
No.: 92164

EN | Christmas quilling card. Design: Ruh.

Material: folded card made of watercolour paper with hot foil, and elements made of twisted paper.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte papier. Design: Ruh.

Matière: carte pliée en papier aquarelle avec marquage à chaud et éléments en papier torsadé.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



new

Merry Christmas,
multilingual
No.: 92102

EN | Winter wardrobe card. Design: Ruh.

Material: folded card made of watercolour paper with sewn fabric, hot foil, and safety pin.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte papier et textile. Design: Ruh.

Matière: carte pliée en papier aquarelle avec tissu cousu, marquage à chaud et épingle de sûreté.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



new

Merry Christmas
No.: 92077



new

Season's Greetings
No.: 92076

EN | Xmas Zen paper card. Design: Gerke.

Material: folded card made of high-quality paper with print and hot foil.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de Noël. Design: Gerke.

Matière: carte pliée en papier de haute qualité avec imprimé et marquage à chaud.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6





Meet you under
the mistletoe
No.: 91951



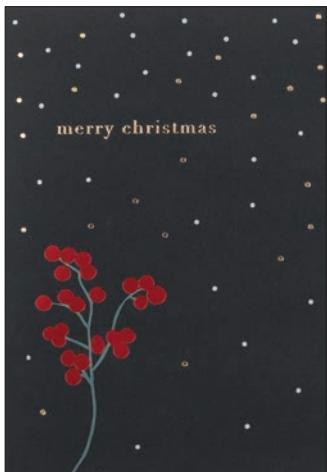
Merry Christmas
No.: 91952

EN | Board card. Design: Gerke.

Material: folded card made of high-quality paper with hot foil and a print. Sewn-on paper label made of transparent paper and natron paper, attached with cotton ribbon.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de vœux. Design: Gerke.

Matière: carte pliée en papier de haute qualité avec marquage à chaud et imprimé.
Étiquette cousue en papier transparent et carton natron, fixée par un cordon en coton.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



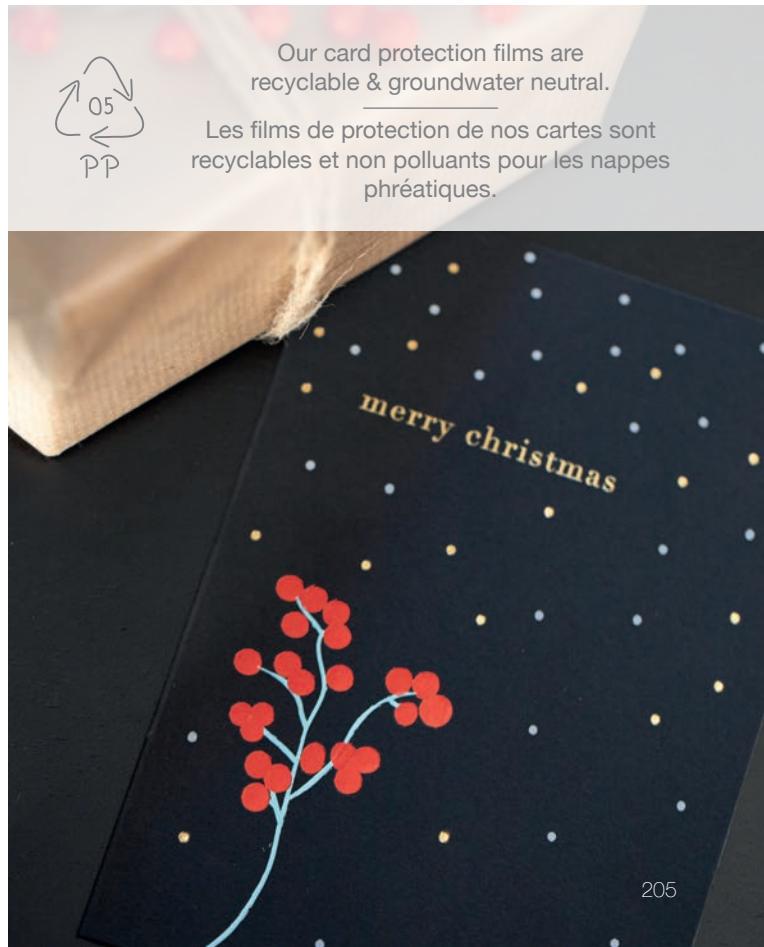
Merry Christmas
No.: 92012

EN | Letter card. Design: Gerke.

Material: folded card with print and hot foil.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de vœux. Design: Gerke.

Matière: carte pliée avec imprimé et marquage à chaud.
Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



Our card protection films are
recyclable & groundwater neutral.

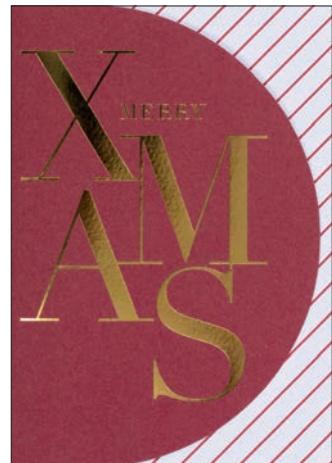
Les films de protection de nos cartes sont
recyclables et non polluants pour les nappes
phréatiques.



new

Merry Xmas

No.: 92088



EN | Typography stripes card. Design: Hampe.

Material: folded card made of high-quality paper with print and hot foil.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Typographie rayures carte papier. Design: Hampe.

Matière: carte pliée en papier de haute qualité avec imprimé et marquage à chaud.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6



new

Lovely Christmas

No.: 92070

EN | Christmas wish card. Design: Gerke.

Material: folded card made of watercolour paper with hot foil.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de Noël. Design: Gerke.

Matière: carte pliée en papier aquarelle avec marquage à chaud.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6

new

It's present time
No.: 92073



EN | Xmas Zen paper card. Design: Gerke.

Material: folded card made of watercolour paper with hot foil and multiple layers of silver zen paper.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. PU: 6

FR | Carte de Noël. Design: Gerke.

Matière: carte pliée en papier aquarelle avec marquage à chaud et plusieurs épaisseurs de papier zen argenté.

Dimensions: 11,8 x 16,6 cm. C: 6

EN | Merry Christmas, several languages, silver
FR | Joyeux Noël, multilingue, argent

No.: 91925

EN | XL Christmas celebration card. Design: Sowa.

Material: folded card made of high-quality paper with hot foil in gold, copper or silver. With an insert, appliquéd elements made of paper or metal, laser cut or embossed. Silver, golden or copper-coloured lurex ribbon. Dimensions: 17 x 17 cm. PU: 6

FR | Carte de Noël xl. Design: Sowa.

Matière: carte pliée en papier de haute qualité avec marquage à chaud doré, cuivré ou argenté. Avec encart, éléments appliqués en papier ou en métal, à gaufrage ou découpe au laser. Fil de lurex argenté, doré ou cuivré. Dimensions: 17 x 17 cm. C: 6





OUR MESSAGE | NOTRE MESSAGE

EVERY PRODUCT TELLS A STORY

For fifty years, we have trusted in our own design, organic shapes, trendsetting ideas, natural materials and sensual experiences. Be it the combination of glazed and unglazed porcelain, a particularly delicate fabric or the sophistication of refracting light. The result is consistent new products that you can enjoy giving as gifts, getting as gifts or simply as a treat for yourself.

Our in-house design department creates products that tell of life, love and laughter. And our staff all have one thing in common – whether in purchasing, distribution or the warehouse: the passion for our products and the desire to make our customers smile time and time again.

Lovingly crafted design. For 50 years.

CHAQUE PRODUIT RACONTE UNE HISTOIRE

Depuis cinquante ans, nous restons fidèles à notre design, des formes organiques, des idées avant-gardistes, des matériaux naturels et des expériences sensorielles. Qu'il s'agisse de l'association de la porcelaine émaillée et non émaillée, d'un tissu particulièrement délicat ou de la sophistication de la lumière réfractée. Le résultat, ce sont de nouveaux produits sans cesse renouvelés à offrir ou à recevoir, ou tout simplement pour se faire un petit plaisir.

Notre département de design interne crée des produits qui respirent la vie, l'amour et le rire. Et nos collaborateurs ont tous un point en commun – que ce soit au service des achats, des ventes ou à l'entrepôt : une véritable passion pour nos produits et le désir de donner le sourire à nos clients encore et encore.

Design conçu avec amour. Depuis 50 ans.

EN | WE ARE CLIMATE NEUTRAL



FR | NOUS AVONS ATTEINT LA
NEUTRALITÉ CARBONE

We are one of the first companies in our industry to have achieved climate neutrality: Our operations on both sites in Bochum and Dortmund, our logistics including all incoming and outgoing shipments, and our vehicle fleet are climate neutral!

WE PROTECT RESOURCES

We have gradually made our packaging design plastic-free, switched our shipping companies to emission-free solutions and found a climate-neutral solution for the printing of our catalogues.

And we strive to decrease our ecological footprint even more: In further steps, we aim to reduce our paper consumption and use ecological materials, use recyclable boxes and focus our power consumption on the use of regenerative energies.



NOUS MÉNAGEONS LES RESSOURCES

Nous avons progressivement éliminé le plastique de nos emballages, orienté nos prestataires de transport vers des solutions zéro émission et nous avons trouvé un concept climatiquement neutre pour l'impression de nos catalogues.

Et nous allons réduire encore notre empreinte écologique : les prochaines étapes consisteront à diminuer notre consommation de papier au profit de matériaux écologiques, à utiliser des emballages en carton recyclable et à concentrer notre consommation d'électricité sur l'utilisation d'énergies renouvelables.

WE ARE OFFSETTING OUR CARBON FOOTPRINT



Together with "Climate Partner", we offset the CO₂ footprint of our company in 2020: We are offsetting 1,387 tons of CO₂ emissions.

We have selected various nationally and internationally certified climate protection projects which also focus on protecting the ecosystem and global sustainability goals such as combating poverty or improving living conditions in threshold and developing countries.

NOUS COMPENSONS NOS ÉMISSIONS

Avec « Climate Partner », nous avons fait réaliser un bilan carbone de notre entreprise pour 2020 : nous compensons 1 387 tonnes de nos émissions de CO₂.

Pour cela, nous avons choisi de soutenir plusieurs projets écologiques labellisés, en Allemagne et dans le monde, qui visent aussi bien la protection de l'écosystème que des objectifs mondiaux de développement durable, tels que la lutte contre la pauvreté ou l'amélioration des conditions de vie dans les pays émergents et en développement.



WE CARE ABOUT PEOPLE

It is important to us to act with social responsibility throughout our entire supply chain. That is why we are a member of amfori Business Social Compliance Initiative (BSCI). We pay personal visits to our staff on site and perform regular official audits in our factories to ensure that working hours, pay and health and safety conditions conform to ethical standards.



NOUS PRENONS SOIN DES GENS

La responsabilité sociale est une autre préoccupation majeure de notre entreprise et nous veillons à optimiser notre supply chain en conséquence. Ainsi, nous adhérons à l'amfori Business Social Compliance Initiative (Initiative de conformité sociale en entreprise) ou BSCI, et veillons, par le biais d'audits officiels régulièrement réalisés dans nos ateliers – en plus des visites personnelles à nos employé·e·s –, à ce que par exemple les horaires de travail, la rémunération et les conditions de protection de la santé et de sécurité répondent aux normes éthiques.

IT DOESN'T STOP THERE

We have come very far. We still have a long way to go. Climate-neutral work constantly requires new adjustments and ideas. We are happy to have you join us on part of our climate neutrality journey.

NOUS POURSUIVONS NOS EFFORTS

Nous avons déjà atteint nombre de nos objectifs, mais il nous reste encore beaucoup à faire. Travailler en réduisant son empreinte carbone nécessite sans cesse de nouveaux ajustements et de nouvelles idées. Nous sommes heureux de vous emmener dans notre voyage vers la neutralité climatique.

amfori 
Trade with purpose

 **Carbon neutral**
Company
ClimatePartner.com/16587-2112-1001



Member of amfori, the leading global business association for open and sustainable trade. We participate in amfori BSCI and amfori BEPI. For more information visit www.amfori.org

GENERAL MANAGEMENT



Kathrin Völker
Managing Director



Michael Meier
Managing Director

DESIGN DEPARTMENT

In order to maintain our standards, we design a collection three times a year: in spring, autumn and at Christmas. Our designers are constantly looking for innovative ideas as well as new materials and shapes. To do so, we travel the world with our eyes wide open. On these trips, we find inspiration and gather the impressions and stories that we tell in our collections.

Each and every piece is made of enthusiasm, commitment and up to 100% individual design.



Indigo Ruh
Creative Director



Tanja Brun
Design



Sarah Blienert
Design



Cornelia Özkaya
Design



Maike Gerke
Design



Lisa Hampe
Design & Creative
Exhibition Manager



Jana Sowa
Design



Dajana Goldberg
Design



Elisabeth Gey
Design



Anne Rieck
Design

MARKETING DEPARTMENT



Verena Moritz
Marketing/PR



Lara Erwig
Marketing/PR
Tel. + 49[0] 234
95 987 28
lara.erwig
@raeder.de



Louisa Nosch
Social Media



Simone Kempf
Graphic Design
Manager



Marlen Schley
Graphic Design



Tatjana Hayn
Graphic Design



Rebecca Groß
Photographer



Cansu Senjawi
Photographer

SALES



Nicola Hoffmann
Head of Sales
Tel. + 49 [0] 234
95 987 34
nicola.hoffmann
@raeder.de

Nicole Guse
Sales Office Manager
Tel. + 49 [0] 234
95 987 14
nicole.guse
@raeder.de



räder is composed of a capable team of over 60 employees with a wide range of qualifications. Each individual plays an important role in our success story. We are all connected by two factors that we are proud to proclaim: emotion and motivation. We always have time to listen to you and give our best every day. Our motivation is your delight in our collection.

Our success starts when we come together, grows when we stay together and takes off when we work together.



Susanne Ptaszynski
Key Account
Tel. + 49 [0] 234
95 987 13
susanne.ptaszynski
@raeder.de



Merle Joormann
Key Account
Tel. + 49 [0] 234
95 987 26
merle.joormann
@raeder.de



Katrin Hilje
Sales
Tel. + 49 [0] 234
95 987 25
katrin.hilje
@raeder.de



Kerstin Sure
Sales
Tel. + 49 [0] 234
95 987 30
kerstin.sure
@raeder.de

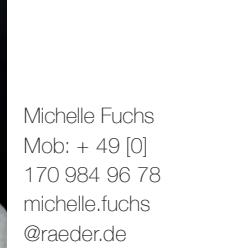


Christina Völker
Sales
Tel. + 49 [0] 234
95 987 19
christina.voelker
@raeder.de

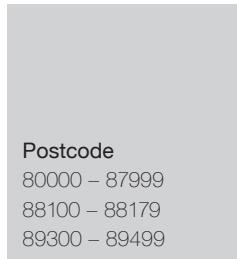


Gesine Rettberg
Sales
Tel. + 49 [0] 234
95 987 53
gesine.rettberg
@raeder.de

SALES FORCE

<p>Postcode 01000 – 02999 04000 – 06799 07000 – 09999 36400 – 36499 37200 – 37399 38800 – 38999 98000 – 99999</p>		<p>Cordula Köhler Mob: + 49 [0] 171 209 42 36 cordula.koehler @raeder.de</p>	<p>Postcode 03000 – 03999 06800 – 06999 10000 – 19999 23920 – 23999 39000 – 39999</p>	 <p>Gunnar Frohberg Mob: + 49 [0] 163 346 75 90 gunnar.frohberg @raeder.de</p>
 <p>Tanja von der Born Mob: + 49 [0] 170 960 02 32 tanja.vonderborn @raeder.de</p>	 <p>Postcode 20000 – 23909 23910 – 23919 24000 – 25999 29000 – 29999</p>	 <p>Tanja Rulfs Mob: + 49 [0] 170 813 81 97 tanja.rulfs @raeder.de</p>	<p>Postcode 26000 – 28999 49000 – 49999</p>	
<p>Postcode 30000 – 33999 37000 – 37199 37400 – 38799</p>	 <p>Marianne Hoppe Mob: + 49 [0] 151 649 594 37 marianne.hoppe @raeder.de</p>	<p>Postcode 40000 – 41999 45000 – 47999</p>	 <p>Benjamin Hoppe Mob: + 49 [0] 175 834 64 00 benjamin.hoppe @raeder.de</p>	
 <p>Michelle Fuchs Mob: + 49 [0] 170 984 96 78 michelle.fuchs @raeder.de</p>	 <p>Postcode 34000 – 36399 60000 – 63699 64000 – 65999</p>	 <p>Michael Schäble Mob: + 49 [0] 171 161 83 34 michael.schaeble @raeder.de</p>	<p>Postcode 50000 – 53999 56000 – 57999 58500 – 58599 58800 – 58999</p>	
<p>Postcode 42000 – 42999 44000 – 44999 48000 – 48999 58000 – 58499 58600 – 58799 59000 – 59999</p>	 <p>Kim Feige Mob: + 49 [0] 151 208 376 54 kim.feige@raeder.de</p>	<p>Postcode 54000 – 55999 66000 – 69999 Luxembourg</p>	 <p>Patrick Horn Tel.: + 49 [0] 6127 99 74 02 Mob: + 49 [0] 163 542 08 83 patrick.horn@raeder.de</p>	

SALES FORCE



Postcode
80000 – 87999
88100 – 88179
89300 – 89499



Wolfgang Abele
Tel.: + 49 [0]
7121 50 91 87
Mob: + 49 [0]
170 38 57 934
wolfgang.abele
@raeder.de

Bernd Götzenberger
Tel.: + 49 [0]
841-3799909
Mob: + 49 [0]
171 527 44 45
bernd.goetzenberger
@raeder.de



Postcode
63700 – 63999
90000 – 97999

Carsten Sachs
Tel.: + 49 [0]
951 500 758
Mob: + 49 [0]
171 810 43 52
carsten.sachs
@raeder.de



Postcode
70000 – 79999
88000 – 88099
88180 – 89299
89500 – 89999



SALES EXPORT



CH/FL
meitrade
Bruno Meienberg
Tel: + 41 44 683 25 45
bruno.meienberg
@raeder.de



AT
Felicitas Nuyken
Mob: + 43 676 7029890
felicitas.nuyken
@raeder.de

SHOWROOMS

The showroom concept has been proven to guarantee you the best possible shopping experience. The eleven internationally distributed showrooms offer you the opportunity to experience räder products live outside of trade fairs.

After making an appointment, your sales representative will accompany you through the exhibition. The authentic, caring decoration provides inspiration for your POS and offers the chance to experience products haptically and order them on site. We look forward to making an appointment with you!
Find a showroom near you:

D – BAMBERG

Grabenstr. 32
96179 Rattelsdorf

Contact:

Carsten Sachs
Telefon: 0171 810 43 52
E-Mail: carsten.sachs@raeder.de

D – BOCHUM

Kornharpener Straße 126
44791 Bochum

Contact:

Kim Feige
Telefon: 0151 208 376 54
E-Mail: kim.feige@raeder.de

Benjamin Hoppe
Telefon: 0175 834 64 00
E-Mail: benjamin.hoppe@raeder.de

Michael Schäble
Telefon: 0171 161 83 34
E-Mail: michael.schaeble@raeder.de

D – DREIEICH (BEI FRANKFURT)

BLACKBOX DREIEICH
Otto-Hahn-Straße 17
63303 Dreieich

Contact:

Michelle Fuchs
Telefon: 0170 984 96 78
E-Mail: michelle.fuchs@raeder.de

Patrick Horn
Telefon: 0163 542 08 83
E-Mail: patrick.horn@raeder.de

D – ERFURT

Angelhäuser Str. 1
99310 Arnstadt

Contact:

Cordula Köhler
Telefon: 0171 209 42 36
E-Mail: cordula.koehler@raeder.de

D – HAMBURG

Eppendorfer Weg 244
20251 Hamburg

Contact:

Tanja & Frank von der Born
Telefon: 0170 960 02 32
E-Mail: Tanja.vonderBorn@raeder.de



SHOWROOMS

D – INGOLSTADT	Regensburger Straße 145 85055 Ingolstadt	Contact: Bernd Götzenberger Telefon: 0171 527 44 45 E-Mail: bernd.goetzenberger@raeder.de
D – STUTTGART	WA Handelsagentur Hedelfinger Str. 103 (1.OG Eingang Pittsballoon) 70327 Stuttgart	Contact: Carola Schäfer & Wolfgang Abele Telefon: 0170 385 79 34 E-Mail: wa-agentur@gmx.de
A – AUSTRIA	schauRaum Salzburg Alte Mattseerstr. 14 A-5020 Bergheim	Contact: Felicitas Nuyken Telefon: +43 676 70 29 890 E-Mail: felicitas.nuyken@raeder.de
CH – SWITZERLAND	Schauraum – sichtbar – Kantonsstrasse 149 CH-8807 Freienbach	Contact: Bruno Meienberg Telefon: +41 44 68 32 545 E-Mail: b.meienberg@meitrade.ch
S – SWEDEN	Agentura Living AB Sveavägen 52 111 34 Stockholm S	Contact: Charlotte Lotte Johansson Telefon: +46 76 14 51 800 E-Mail: lotta@agentura.se
UK – UNITED KINGDOM	DM Brands Ltd 79 Waterworks Road WR1 3EZ Worcester UK	Contact: Georgia Middler Telefon: +44 19 05 616 006 E-Mail: georgia@dmbrands.co.uk

EXPORT



André Sliwka
Export Manager
Tel. + 49 [0] 234
95 987 24
andre.sliwka
@raeder.de



Katja Versino
Export
Tel. + 49 [0] 234
95 987 44
katja.versino
@raeder.de



Ann-Sofie Kabuth
Export
Tel. + 49 [0] 234
95 987 54
ann-sofie.kabuth
@raeder.de

AU	McMillan Cards & Paper Pty Ltd www.mcmillancards.com.au enquiries@mcmillancards.com.au
BE	Eurostyle SPRL www.eurostyle.be info@eurostyle.be
FI	Magasin Friend of Brands www.magasin.nu gun@magasin.nu
FR	Made In www.agencemadein.com contact@agencemadein.com
GR	Tsanta & Charti Ltd. xbabolaki@gmail.com

IT	Magnus Regalo Srl mail@magnusregalo.it
JP	Nankai Tsusho www.nankaitusho.com info@nankaitusho.co.jp
NL	Two-gether www.two-gether.nl info@two-gether.nl
NO	Nordic Elements www.nordicelements.no camilla@nordicelements.no
NZ	Live Wires www.livewires.co.nz sales@livewires.co.nz

PL	Mariusz Rusinski m.rusinski@blomus.pl
PT	Inês Mota www.quintadavermoeira.pt inesmota@quintadavermoeira.pt
SE	Agentura www.agentura.se info@agentura.se
UK/IE	David Middler Brands Ltd. www.dmbrands.co.uk orders@dmbrands.co.uk

PURCHASE



Marco Kaselofsky
Head of
Product- and Category
Management



Dirk Adrian
Head of Purchasing

Quality is remembered long after the price is forgotten. (Aldo Gucci)

Approximately 3,000 räder products are on the market and none of them come finished out of a machine.

A considerable amount of work is still done by hand in making our products. This can, and should, come at a price. We are on friendly terms with our producers and many of our relationships go back years. Constant controls are important to us. In addition to our on-site quality management, we personally travel to the regions where we produce twice a year.



Birgit Müller
Purchase | Disposition



Yanhong Nieland
Purchase | Disposition



Aixian Li
Purchase | Disposition



Martin Franosch
Quality Manager



Isabel Doliwa
Import | Export



Kerstin Goronschewski
Export | Purchase |
Product Management



Stephanie Rau
Purchase |
Product Management



Anna Kahlisch
Purchase |
Product Management



Sylvia Werner
Team Management
Product Management

ACCOUNTING | CONTROLLING



Stefan Schomberg
Head of Accounting |
Controlling



Bishoy Sawiros
Accounting
Bishoy.Sawiros
@raeder.de



Sabrina Meßler
Accounting
Sabrina.Messler
@raeder.de

VISUAL MERCHANDISING | ORGANIZER



Tamara Szilinski
Merchandising Manager



Burglind Niermann
Visual Merchandising



Kathrin Paffrath
Visual Merchandising



Yvonne Thijssen
Visual Merchandising



Darius Ploszaj
Organizer / Logistics

NOTES

LEGAL NOTICE

räder GmbH | Kornharpener Str. 126 | D-44791 Bochum

Phone: +49 (0) 234 – 95 98 7 – 0 | Fax: +49 (0) 234 – 59 45 19 | Email: info@raeder.de

www.raeder.de | www.facebook.com/raeder.design.stories

Subject to price or product changes and printing errors!

All items in this catalogue are protected or copyright reserved.

Product pictures: Cansu Senjawi (räder, Bochum) | Rebecca Groß (räder, Bochum) | Matthias Krause (Bochum) | Maria Schröer (Rosendahl)
Astrid Hollmann (Menden)

Image pictures: Cansu Senjawi (räder, Bochum) | Rebecca Groß (räder, Bochum) | Matthias Krause (Bochum) | Maria Schröer (Rosendahl)
Kathrin Hester (Waltrop) | Philip Lehmann (Köln)

Catalogue design: räder GmbH, Bochum

Print: Fromm + Rasch GmbH & Co. KG | Osnabrück



